LA LIBERTÉ ET LE PATRIOTE

Vol. 59 No 24 SAINT-BONIFACE, MERCREDI 22 SEPTEMBRE 1971

SOMMAIRE

District de St-Boniface
Comité Communautaire

Limites territoriales du Comité Communautaire

Frontières du Quartier

Section du Vote

Louis Riel n'était pas fou...

p. 3

Faudrait-il légaliser la mari...?

p. 7

brasse et cuit..

Art

△

On pouvait lire en fin de semaine dans les journaux de l'est qu'il y a eu des manifestations à l'école secondaire de Sturgeon Falls. On apprend en dernière heure que certains commissaires auraient reçu de la poudre tnt par la poste. Des gens capables d'un tel geste, nous en avons aussi au Manitoba. Vous devriez lire les lettres vitriolées que nous recevons parfois à la rédaction. Bien sûr qu'elles sont anonymes!

△

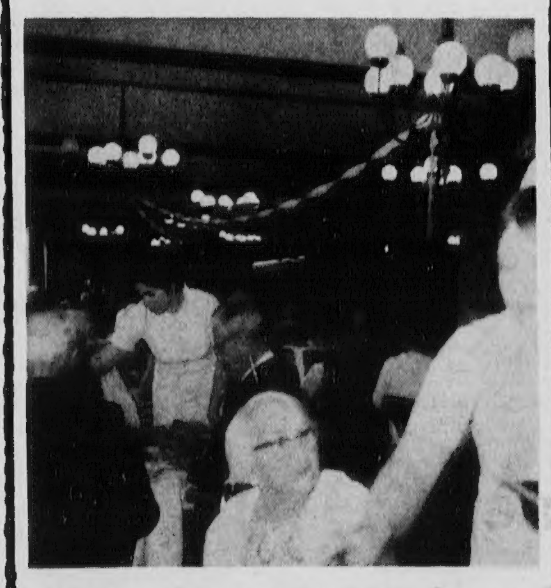
Malades, vous n'avez pas le droit de recevoir des visiteurs le samedi 25 septembre entre 10h00 et 15 h 30. Le monde cesse de tourner. Les privilèges des heures de visite avantageuses pour célébrer le centenaire de l'Hôpital Général de St-Boniface sont annulés en ce jour de la visite de Margaret Windsor et Anthony Armstrong Jones. Jusqu'à quel point peut-on pousser le ridicule. Les Anglais se découvrent enfin tellement minoritaires dans une mer de Franco-Manitobains, de Polonais, d'Ukrainiens, d'Allemands, qu'ils sentent un besoin urgent de nous importer des vestiges d'une époque révolue. Margaret Windsor vient ouvrir officiellement la nouvelle galerie des Arts de Winnipeg. Est-ce que la culture anglaise deviendrait folklorique?

△

Les élections vont bon train et le 6 octobre approche. La plupart des pancartes placées dans les parterres sont de la même couleur. Serait-ce parce que les candidats appuyés par le Nouveau Parti Démocratique auraient un peu plus de sous? Ou bien est-ce que l'imprimeur avait une tonne de peinture de cette couleur à liquider.

△

Parmi les candidats qui se présentent aux postes de commissaires d'école, 5 des 6 viennent du parc Windsor. Advenant la défaite de Dennis Collette le nord de St-Boniface n'aura aucun représentant à la commission scolaire et ce dernier se présente contre un adepte de la ligue qui luttait pour préserver le bilinguisme.



Chaque mois, au Beacon Hill Lodge, le personnel et les pensionnaires saluent de façon spéciale un des différents groupes ethniques de la mosaique manitobaine. Ce mois-ci c'était la "journée française".

□ À Sturgeon Falls

Les Francophones occupent l'école secondaire

Sturgeon Falls, Ont. - Environ 200 élèves francophones, accompagnés d'adultes ont occupé l'unique école secondaire de la ville récemment, au cours d'une manifestation à l'appui de la campagne qu'ils mènent pour que cette institution soit réservée aux francophones.

L'occupation fait suite aux protestations contre la commission scolaire de Nipissing; celle-ci avait décidé qu'une seule école secondaire suffisait pour les élèves anglophones et francophones.

Cet établissement reçoit environ 1600 étudiants dont quelque 1200 sont francophones.

Sturgeon Falls est une petite ville située à 20 milles de North Bay.

Des agents de la Sûreté provinciale ont monté la garde, mais ils n'ont eu aucune difficulté avec les manifestants. Plusieurs agents ont passé la nuit dans l'immeuble.

Un des leaders de la manifestation, M. Jean Saint-Louis, âgé de 17 ans, a déclaré que les élèves sont prêts à occuper l'immeuble indéfiniment, ce qui rend difficile le cours normal des programmes scolaires.

Des tentatives de manifestations de solidarité ont été amorcées à l'école secondaire MacDonald-Cartier de Sudbury et à l'école secondaire Algonquin de North Bay, mais ces tentatives se sont avérées nulles.

De plus le principal de la première école secondaire francophone de Toronto, (l'école Etienne-Brûlé) a adressé un télégramme d'appui aux grévistes de Sturgeon Falls.

Nouveau chef de tirage



M. Hubert Philippot vient d'être nommé chef de tirage de "La Liberté et Le Patriote". Il sera directement responsable du recrutement des abonnements, de la distribution du journal auprès des divers dépositaires et du service des recruteurs d'abonnements.

M. Philippot a toujours été actif dans les diverses associations franco-manitobaines. Il aida à l'organisation du premier rallye franco-manitobain et il fait partie de la Fédération des Associations de Parents et Maîtres du Manitoba, dont il fut le président pendant deux ans.

Natif de Ste-Anne, M. Philippot est âgé de 35 ans. Il est marié et père de quatre enfants.

Prière de noter que les heures de visite à l'Hôpital Général de St-Boniface seront annulées de 10 h 00 à 15 h 30, le samedi 25 septembre 1971. Ceci est occasionné par le passage de la princesse Margaret et de son époux, Lord Snowdon.

Présentation des candidats

DIVISION SCOLAIRE DE LA RIVIERE-SEINE
PROVINCE DU MANITOBA

AVIS EST PAR LA PRESENTE DONNE que le 6e jour d'octobre 1971 A.D., entre les 10 heures du matin et 2 heures de l'après-midi, au Bureau de l'Administration, 192, avenue Centrale, Ste-Anne, Manitoba, je recevrai les présentations de candidats aux postes de commissaires d'écoles
Quartier 1: un à élire
Quartier 3: un à élire
Quartier 4: un à élire
Quartier 5: un à élire
Quartier 7: un à élire
pour l'autorité locale ci-haut mentionnée.

Toutes les présentations devront être faites par écrit et devront être accompagnées de la signature d'au moins vingt-cinq électeurs, ou de PAS MOINS de 1p.c. des électeurs (quel que soit le moindre nombre) de l'autorité ou du quartier (selon le cas); mais dans tous les cas, d'au moins deux électeurs. Chaque présentation devra être accompagnée d'une acceptation écrite par le candidat et aussi par une déclaration de compétence dument signée et attestée par le candidat.

Les formules de présentation qui ne seront pas accompagnées des documents requis et qui ne seront pas correctement enregistrées seront rejetées.

On peut se procurer des formules de présentation en s'adressant au Bureau de l'Administration, 192, avenue Centrale, Ste-Anne, Manitoba.

Donné à Ste-Anne dans la Province du Manitoba, ce vingt-deuxième jour de septembre 1971, A.D.

S. Bisson
président d'élection

Autorité locale de la Division scolaire de la Rivière-Seine no 14.

AVIS AUX ELECTEURS AU SUJET DU RAPPORT FINANCIERE

Avis aux électeurs du Village de St-Pierre

Avis est par la présente donné que copie du rapport financier mensuel du Village de St-Pierre pour le mois d'août 1971 peut être consultée, aux heures convenables, dans les bureaux du Village, par tout électeur du Village ou son représentant.

Donné à St-Pierre, au Manitoba, le 16e jour de septembre 1971.

Mme C. Bourgeois,
trésorière

Louis Riel n'était pas un fou...

Un journaliste de "La Liberté et le Patriote" s'est rendu à St-Pierre la semaine dernière. Il a rencontré M. Jos.-T. Larivière au foyer de St-Pierre. Un lecteur assidu de votre journal avait attiré l'attention de la rédaction sur l'existence d'un fourneau à chaux dans la région de La Rochelle qui daterait du temps de Riel. Nous remercions M. Jos.-T. Larivière pour la permission qu'il nous a accordée d'enregistrer ses propos et de les publier.

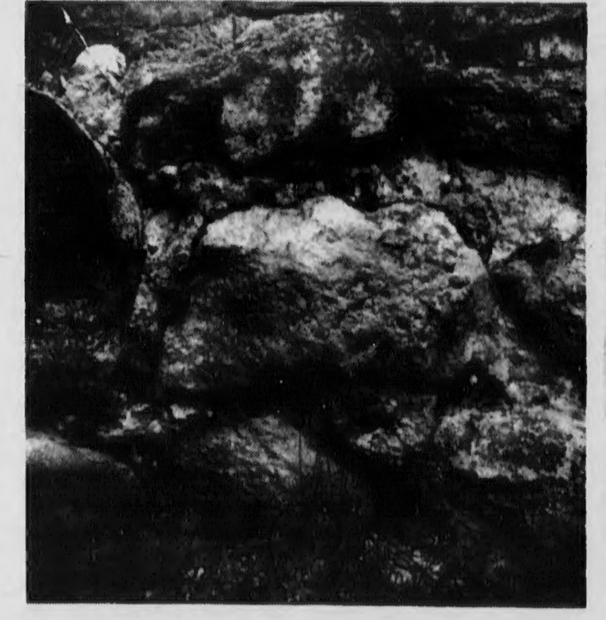
Assis dans l'auto à l'abri du vent, les yeux fixés au grand côteau, dit "la montagne", M. Larivière retournant au monde de ses connaissances et de ses souvenirs, commença ainsi:

"Alfred Nault, mon oncle "l'habitant" Nault était embauché par le vieux Francis Riel, au fourneau à chaux que nous venons de visiter. C'est lui qui m'a raconté comment on s'y prenait pour construire ce genre de fourneau. Les pierres sont cimentées les unes sur les autres pour former un genre de rectangle, un rempart. A l'intérieur on plaçait les pierres à chaux. Il fallait les empiler de sorte que la flamme puisse circuler entre elles. Il y avait un endroit pour faire du feu. Quand on allumait le feu, il ne fallait pas le laisser éteindre pour garder la pierre rouge, jour et nuit, jusqu'à ce que la pierre s'effrite, tombe en fleur. Pour cuire une pierre, pour faire de la chaux, il faut que les pierres chauffent assez fort pour qu'elles deviennent blanches, bleues.

Le père de Louis (Riel), si je me rappelle bien, avait bâti le moulin à fleur de la Seine. Maman m'a toujours conté qu'elle allait au moulin. On n'y faisait que moudre le blé. Les gens apportaient tout. Puis quand on voulait faire du pain, il y avait là un sas pour ôter le son et l'on faisait du pain avec la farine.

Acette époque les gens voyageaient. On en revient à l'histoire qu'il y avait une "trail" par ici. Comme la "trail" qui passait à La Rochelle était souvent impraticable, les gens avaient tracé cette autre "trail" qui suit les côteaux. C'est comme ça qu'il y avait deux chemins pour aller à St-Paul. L'autre "trail" se trouvait à passer à St-Adolphe, sur les côteaux de Niverville et puis continuait le long de la rivière jusqu'à Otterburne.

C'est comme ça que Francis Riel serait parvenu en cet endroit. Il voyageait et s'informait. En voyageant à St-Paul, il n'était pas sans remarquer les roches des côteaux. Les Riel étaient des "gens à machinerie". Le vieux Francis devait être un des premiers maçons. Il savait tailler la pierre et faire le mortier "d'chaux". C'était dans sa ligne.



Une partie des restes du fourneau à chaux de Francis Riel.

En ce temps-là, les gens voyageaient avec des boeufs. Les boeufs vont plus tranquillement que les chevaux, mais dans les marais, le cheval va s'embourber tandis que le boeuf va continuer.

Pour garder un cheval en bon ordre, il faut lui donner de l'avoine. Le boeuf se contente de l'herbe des champs. Je me souviens que mon père en avait une paire. Il les a vendus j'avais huit ans. Pour travailler la terre le cheval est bien en avant, mais pour voyager à travers les prairies, passer dans les marais à grenouilles, je vous dis que le boeuf est bon.

Les gens du Fort Garry suivaient la Rivière-Rouge. Ils passaient à Ste-Agathe et allaient à Pembina. Bien des gens m'ont demandé pourquoi les premiers colons suivaient les cours d'eau, la boue... etc. Quand on voyage avec des boeufs et des chevaux, ça prend de l'eau. Les colons devaient traverser ces cours d'eau, si vous voulez, mais sans eau ça n'allait pas bien.

On lit dans l'histoire que Jean-Baptiste Lagimodière pour se rendre à Pembina est passé à l'ouest de la rivière Rouge, par Headingley pour contourner la compagnie du Nord-Ouest. Il faisait semblant qu'il ne partait pas pour l'est.

Mon père a toujours passé par La Rochelle quand il se rendait à Pembina. Il venait de St-Vital qu'on appelait le côté de Riel. Il entreprenait un contrat de s'en aller à St-Paul avec des charges et de revenir avec des charges. Même si ça lui prenait un mois ou deux, c'était toujours ça, car l'argent était rare.

Le premier argent venait de la compagnie de la Baie d'Hudson ou de la compagnie du Nord-Ouest. Les activités de la Baie d'Hudson ne se limitaient pas seulement au nord manitobain. Elle embauchait des gens du sud qui faisaient du "pemmican" tout l'été. C'était pour ses forts du nord.

Après les troubles de 1869-70 il ne faisait pas bien bon pour les gens du pays de vivre autour de Winnipeg. Elzéar Goulet s'est fait tué le jour du mariage de mon père. Mon père m'a toujours conté qu'à la sortie de l'église il avait invité Elzéar à se joindre à la fête. Il avait répondu:

– Non, j'ai affaire à aller en ville.

– Qu'est-ce que tu vas faire là? L'armée est là! Viens avec nous à la fête. Viens à la noce.

Non, il devait y aller et se faire tuer. Elzéar Goulet et Elzéar Lagimodière étaient les deux qui avaient enterré Scott, celui qui s'est fait fusillé par un peloton d'exécution. Les deux avaient prêté serment qu'ils iraient enterrer le corps de Scott et que jamais ils n'en dévoileraient l'endroit. Ils tenaient à leur parole d'honneur.

Si mes parents en ont parlé de Louis Riel! Louis n'était pas du tout un fou... Pas du tout... Pas du tout... Chacun ses idées, bien sûr. Pour moi, Louis Riel était un homme tout à fait comme les autres. Je vous assure que depuis Jean XXIII bien des choses dites par Riel sont arrivées. Il était inspiré. Il n'a pas tiré ça de sa tête.

Louis Riel était premier cousin avec ma mère et la maison chez nous lui a souvent servi de cachette pendant qu'il était traqué, que sa tête était mise à prix par l'Ontario.

Louis fut le premier représentant du Manitoba aux Communes, au gouvernement d'Ottawa. Il avait inscrit son nom là et quand les orangistes l'ont vu, ils se sont mis après.

Mes parents m'ont conté que Riel avait dit: "J'ai fait le fou, mais je ne suis pas fou. J'y étais obligé pour sauver ma peau". Sa vie aurait été plus courte s'il n'avait pas fait le fou. Louis Riel est mort parce qu'il avait une mission à remplir. On commence à le reconnaître, car on est à lui ériger un monument près du palais législatif. J'ai visité le monument de Riel à Regina, un monument érigé par les anglais. C'est une vraie honte. Vous regardez ce monument et c'est bien clair qu'il représente un homme qui n'a pas d'esprit. Il est revêtu d'une jaquette, il n'a pas de culotte, il est pieds nus. Je vous assure que pour nous... Les anglais, qui le disaient fou, l'ont quand même pendu. C'est curieux qu'on pende les fous. Ils voulaient seulement s'en débarrasser."

Tout au long de l'entretien, sur l'enregistreuse on peut entendre les bruits que M. Larivière faisait en frottant deux petites pierres à chaux qu'il avait ramassées au fourneau, pour apporter à sa dame.



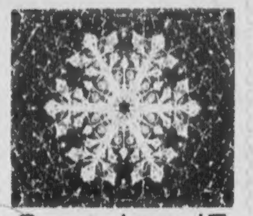
La Régie de l'Alcool du Manitoba vient de choisir huit femmes pour servir comme commis et caissières dans deux de ses magasins de la région métropolitaine de Winnipeg. C'est la première fois que cela arrive à Winnipeg. Ces femmes travailleront dans les magasins de Norwood et de Grant Park. Ci-dessus, Dorothy Dangerfield, Janice Marilyn Bissett, Heather Nuttall, Elizabeth Lukawski, Kathleen Menary, Mary Bradshaw, Trudy D. Kuppers, Dianne Lagassé.

Quatre timbres spéciaux pour Noël 1971

OTTAWA – Quatre timbres spéciaux de 6c, 7c, 10c et 15c seront émis par les Postes canadiennes le 6 octobre pour la saison des Fêtes 1971.

Canada 7
Christmas/Noël

Les timbres de cette année seront illustrés par des flocons de neige, des dessins compliqués exécutés à la plume par Mlle Lise Levinsohn, de Toronto (Ontario). Les petites valeurs sont imprimées par le procédé de la gravure sur acier, monochrome, en bleu pour le timbre à 6c et en vert pour le timbre à 7c. Les valeurs élevées sont imprimées à la fois par gravure sur acier et par lithographie, en rouge et argent pour le timbre à 10c et en rouge, bleu et argent pour le timbre à 15c.

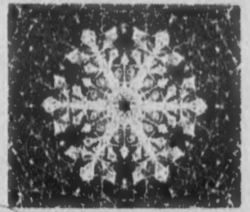


Les timbres à 6c et à 7c, qui mesurent tous deux 24mm sur 30mm, sont imprimés en feuillets de cent. Les timbres à 10c et à 15c, légèrement plus grands, mesurent 30mm sur 30mm, et sont imprimés en feuillets de cinquante. Des inscriptions dans la marge, comprenant le nom de la dessinatrice, figureront aux quatre coins de chaque feuillet de timbres offert par le Service de philatélie.

La "Canadian Bank Note Company", d'Ottawa, imprime un total de 175 millions de timbres à 6c, 115 millions de timbres à 7c, 12 millions de timbres à 10c et 18 millions de timbres à 15c.

Les collectionneurs peuvent commander leurs timbres à la valeur faciale au:

Service de philatélie
Postes canadiennes
OTTAWA (Ontario)
K1A OB5



Les résultats d'une enquête sur les investissements au Canada

OTTAWA – L'honorable Jean-Luc Pepin, ministre de l'Industrie et du Commerce, a publié le 20 août le rapport sur les "Investissements privés et publics au Canada – Perspectives de 1971 – Revue de la mi-année."

Le rapport révèle que les programmes d'investissement projetés pour 1971 dans tous les secteurs de l'économie canadienne étudiés en mai et juin, comportent des dépenses globales de 19,6 milliards de dollars. Ce montant représente une augmentation d'environ deux pour cent par rapport aux projets annoncés au début de l'année. S'il se réalise complètement, le programme d'investissement envisagé pour 1971 correspondrait à une hausse de 11 pour cent par rapport à l'an dernier où l'on avait enregistré des dépenses globales de 17,6 milliards de dollars.

Le rapport résume les résultats de l'enquête qu'a menée en mai et juin Statistique Canada pour connaître les intentions d'investissement des hommes d'affaires, des institutions et des pouvoirs publics. Les répondants ont participé également à l'enquête tenue vers la fin de l'an dernier et on leur a demandé vers le milieu de l'année en cours de signaler les revisions qu'ils ont apportées à leurs projets d'investissement. Il se peut que les projets actuels fassent l'objet de nouvelles revisions dans le courant de l'année et que leur réalisation soit freinée par des facteurs imprévus telles les variations de prix, les arrêts de travail dans la construction, les retards dans les livraisons de machines et autres.

Les dépenses prévues pour la construction non résidentielle et l'acquisition de machines et d'équipement sont supérieures d'environ deux pour cent par rapport aux dépenses annoncées au début de l'année. On s'attend que les achats de machines atteindront 6,8 milliards de dollars, soit une hausse de cinq pour cent par rapport à 1970. Les mises de fonds prévues dans le secteur de la construction non résidentielle en 1971 dépasseront probablement neuf milliards de dollars, ce qui représente une augmentation de 11 p. 100 sur l'année précédente. Les investissements dans le secteur de la construction nouvelle devraient enregistrer la hausse prévue de 24 p. 100. Ils comportent un programme de construction générale évalué à 12,8 milliards de dollars, soit une hausse de près de 15 p. 100 au regard des dépenses engagées l'an dernier.

Les investissements dans le secteur des affaires et les dépenses pour le compte des services sociaux ont été accrus depuis le début de l'année.

La hausse de deux pour cent prévue dans le secteur des affaires signifie que les dépenses seront supérieures de neuf pour cent par rapport à celles de 1970, ce qui est analogue à la hausse de près de huit pour cent enregistrée dans cette catégorie de dépenses en 1970. Les revisions à la hausse les plus marquées ont été signalées dans les secteurs des mines, des finances, des services commerciaux et du commerce.

Les dépenses prévues dans le secteur minier ont été majorées de 6 p. 100, soit une hausse de 35 p. 100 par rapport à l'an dernier. La hausse est attribuable dans une large mesure à l'expansion des programmes des mines de cuivre et de nickel et de puits de gaz et de pétrole. L'augmentation de 5 p. 100 signalée dans la construction commerciale est en grande partie imputable à l'expansion de la construction d'hôtels et d'immeubles commerciaux. Les projets d'investissement dans le domaine de la fabrication devraient enregistrer une hausse modérée, qui est due en grande partie aux investissements prévus par les usines de pâtes et de papiers. Toutefois, les dépenses prévues dans le secteur de la fabrication en général sont quelque peu inférieures aux réalisations sans précédent de 1970. Dans la plupart des autres catégories, les immobilisations projetées diffèrent très peu des prévisions préliminaires.

Les investissements sociaux projetés vers le milieu de l'année sont marginalement supérieurs à ceux qui ont été annoncés au début de 1971. On prévoit que les dépenses engagées par les ministères gouvernementaux seront supérieures de 13 p. 100 à celles de 1970. Les dépenses des institutions à but non lucratif devraient s'accroître d'environ deux pour cent.

Le rapport fait également état des programmes d'immobilisation envisagés par les provinces. Les projets de dépenses pour 1971 ont été accrus en Alberta, à Terre-Neuve et en Colombie-Britannique et ont été réduits au Nouveau-Brunswick et au Manitoba. Des changements peu importants ont été apportés dans les autres provinces. Voici, d'après les projets revisés, une comparaison des projets de dépenses pour 1971 avec les dépenses engagées l'année précédente: Colombie-Britannique (& 26 p. 100), Ile du Prince-Edouard (& 17 p. 100), Terre-Neuve (& 16 p. 100), Québec (& 14 p. 100), Alberta (& 10 p. 100), Ontario (& 9 p. 100), Saskatchewan (& 6 p. 100) et Nouvelle-Ecosse (& 4 p. 100). Le Nouveau-Brunswick ne signale aucun changement tandis que le Manitoba annonce une baisse de 7 p. 100.

Commentant le rapport, le ministre a fait remarquer que l'expansion des programmes d'investissement constitue une nouvelle preuve de la croissance de l'économie. Il a également attiré l'attention sur le fait que la plupart des projets de dépenses visés par l'enquête ont été annoncés avant la présentation du budget de juin, ce qui aurait pu avoir pour effet de stimuler davantage l'investissement. Le nouveau programme économique récemment annoncé aux Etats-Unis pourrait influer d'importante façon sur les projets d'investissement dans certains secteurs, mais on ne croit pas qu'il affecte sérieusement les dépenses durant l'année en cours.

Collaboration spéciale

Transition

Notre journal vient de connaître des décisions majeures qui sont destinées à avoir de profondes répercussions sur son avenir. L'événement le plus important est sans contredit le geste d'une entreprise de St-Boniface qui met à la disposition de notre hebdomadaire les services à plein temps et à titre gracieux de son président.

C'est peut-être la première fois dans l'histoire du Manitoba français qu'un tel geste ait été posé. Certes, il y a toujours eu de l'aide bénévole, mais à temps partiel. Tant à l'ancienne Association d'Education qu'à la Société Franco-Manitobaine, au Centre Culturel qu'au Cercle Molière, les personnes qui y accordaient et y accordent encore bénévolement leur temps ont dû le faire en marge de leurs obligations professionnelles et familiales. Nécessairement malgré toute la bonne volonté que l'on peut y mettre, cette aide bénévole partielle est limitée et incomplète. Cela a occasionné des lenteurs ou encore des décisions escamotées. Par ailleurs, les fonds ou les sources de revenus sont bien trop modestes pour permettre des salaires convenables aux principaux responsables de l'administration.

Il est donc fort heureux que La Liberté et le Patriote ait réussi à obtenir ainsi les services gratuits d'un homme compétent en administration financière. A mon sens, c'est là la meilleure garantie pour l'avenir du journal. Quand une collectivité peut se donner ainsi des hommes prêts à lui accorder tout leur temps sans rémunération, c'est signe d'une certaine maturité et d'une certaine autonomie.

Il faudrait souhaiter que d'autres entreprises puissent aussi prêter les services gratuits de leurs hommes compétents, soit à la Société Franco-Manitoba, soit aux Caisses Populaires, au Cercle Molière ou à d'autres organismes du genre. Il se produirait alors, du côté de la masse, un certain regain de confiance dans l'administration des diverses associations culturelles ou autres qui s'occupent de ses intérêts.

Le changement qui s'est produit au plan de la rédaction est survenu plus tôt qu'on l'avait prévu. Des besoins d'ordre pastoral exigeaient une réponse rapide et immédiate. On me les a présentés ces besoins; on ne me les a pas imposés. Comme le journal traversait une période de rajustement, j'ai cru que le moment était venu de transférer aux laiques les rêves de la rédaction et de me consacrer à des tâches plus proches de ma vocation et de ma formation professionnelle.

J'ai accepté un défi formidable. Je ne me la cache pas. La catéchèse auprès de jeunes du niveau secondaire en fait reculer plusieurs. Les jeunes nous forcent, nous les adultes, à reviser notre sens des valeurs et mettre nos convictions au blanc. Nous y croyons ou nous n'y croyons pas. Si nous y croyons, il nous faut être prêts à porter témoignage.

Pendant ce temps, la rédaction passera une période de transition, par moments, difficile. Je pense que cela deviendra moins pénible à mesure que le public manitobain saura faire confiance aux nouveaux responsables. Habituée qu'elle était à voir des religieux ou des prêtres à la tête de certaines institutions francophones, notre population semble s'ajuster difficilement à la prise en charge par des laiques. On trouve à redire sur leurs aptitudes, leurs compétences. On hésite à leur accorder le risque de se tromper, de faire certaines erreurs.

Eh bien! en ce qui concerne notre hebdomadaire, c'est chose faite. Les laiques sont bel et bien en charge et ils le resteront. Je suis prêt à leur accorder ma plus entière collaboration. Et j'invite tous les lecteurs à leur assurer un appui encore plus grand et plus assidu que du temps ou les Oblats pilotaient la barque.

Il faudra aussi des collaborateurs par la plume. Il y a de la place pour tous les genres dans un journal: des rédacteurs pleins d'imagination et d'humour pour les annonces et les sports; des traducteurs aussi versés en linguistique qu'en toutes sortes de sciences ou de métiers pour traduire en excellent français la publicité et les communiqués préparés en anglais; des reporteurs capables d'analyser les événements et de les rapporter fidèlement en un style vivant et correct, sans avoir toute une journée pour le faire; des chroniqueurs qui savent distinguer la nouvelle du potin; des photographes à l'afflut partout; enfin des gens épris d'un métier de toutes les heures, desservant les clients les plus exigeants avec la conviction de ne jamais parvenir à le satisfaire pleinement. Selon certains, le journalisme est un métier de fou. Espérons que plus d'un s'y laisseront prendre. A ce moment-là, La Liberté et le Patriote deviendra un journal vigoureux, parce qu'alimenté par une équipe forte et engagée. On devrait pouvoir y parvenir d'ici un an.

Jean-Paul Aubry

TRIBUNE LIBRE

Les lecteurs

Collectivité Fraternelle

Il est ici question de vouloir relever le défi d'égoïsme et de non sens que la vie moderne semble vouloir imposer au monde. Loin de rejeter tout ce qui est mis à la portée des hommes, par la vie moderne, nous voulons prouver que nous sommes capables de rester des hommes de coeur et de valeur, non des robots, uniquement conditionnés à faire des dollars, le plus vite possible, gaspillant des sommes considérables pour la satisfaction des instincts, souvent les plus bas et les plus vils et, pour le moins, presque toujours égoïstes. Pour éviter de tomber nous-mêmes dans cette fournaise qu'est la vie moderne, ou plus exactement pour en sortir, et peut-être, avec la grâce de Dieu, en inciter d'autres à nous suivre, voici le projet que je vous soumets. Ce n'est qu'une ébauche, c'est à nous tous, qu'il appartient de modeler et de remanier ce projet pour l'adapter à nos besoins. Besoins d'une vie plus conforme à l'IDEAL de bonheur et d'amour qui existe en chacun de nous, au plus profond de notre coeur.

Pour qu'un mode de vie soit durable, il faut qu'il s'approche le plus de la vérité. La vérité ne peut changer, du fait même de sa nature. Je me suis donc posé la question: Existe-t-il un genre de vie, une organisation humaine, qui ait résisté à l'épreuve du temps? J'ai trouvé comme seule réponse: le monachisme qui rien que pour notre époque a un passé de 15 siècles. Qu'est-ce qui permet aux moines de se maintenir à travers les siècles? Pour le comprendre, je suis rentré dans un monastère et j'ai vécu cette vie monastique. Ce qui surprend le plus, lorsque nous sommes en présence des moines, c'est l'épanouissement que ces gens ont. Impression de calme, de joie intérieure et de bonheur. Personnellement, mon séjour a été des plus bénéfiques à tout point de vue. Qu'est-ce qu'il peut bien y avoir de valable dans la vie de ces moines? Tout simplement la spiritualité, qui les place au-dessus des petites

Suite à la page 12

LA LIBERTÉ ET LE PATRIOTE

Membre de l'A.B.C. de la M.W.N.A. et des Hebdos du Canada

Tirage  Certifié

Journal hebdomadaire publié le mercredi par Presse-Ouest Limitée,

Gérald DORGE, Directeur — Arthur DUPUIS, Rédacteur

Jean-Paul AUBRY, O.M.I., Collaborateur spécial

Toute correspondance relative aux articles et nouvelles doit être adressée à: LA REDACTION, La Liberté et le Patriote, B.P. 96, Saint-Boniface (tél: 247-4823).

Toute correspondance relative aux abonnements doit être adressée au: SERVICE DES ABONNEMENTS, La Liberté et le Patriote, B.P. 96, Saint-Boniface, Manitoba (tél: 247-4823).

Toute correspondance relative à la publicité, aux annonces commerciales et aux petites annonces doit être adressée au: SERVICE DES ANNONCES, La Liberté et le Patriote, B.P. 96, Saint-Boniface, Manitoba, (tél: 247-4823).

ABONNEMENT ANNUEL — CANADA: $5.00
ETATS-UNIS: $6.00
ETRANGER: $7.00

Les abonnements partent du premier numéro du mois qui suit la réception de l'abonnement.

Imprimé par Reliance Press Ltd. 114 Victoria ouest, Tanscona, Manitoba.

Courrier de deuxième classe — Enregistrement No 0477.

Monsieur Edgar Gagné
Président régional de l'Association d'Education
Sturgeon Falls, Ont.

Les franco-manitobains suivent avec grand intérêt et une certaine angoisse la situation scolaire de Sturgeon Falls.

Ils se réjouissent à la pensée que le Ministre de l'éducation de l'Ontario vient de proposer un plan laissant entrevoir une possibilité de solution à la loi 141, au niveau provincial.

Par contre, il est regrettable que vous ayez dû avoir recours à la contestation et que vos enfants aient été privés de plusieurs jours d'Ecole pour obtenir ce qui s'impose du seul côté pédagogique. De plus, alors que le climat tant du côté fédéral que du côté de votre propre gouvernement ontarien nous porte à de grands espoirs, il est déconcertant de trouver encore des gens assez étroits d'esprits pour vous refuser ce qui est de plus élémentaire du point de vue de bilinguisme scolaire.

Espérons que la commission scolaire se rendra aux demandes des parents francophones, et que les enfants pourront retourner en classe sans tarder mettant fin à une situation qui a déjà assez durée.

Maxime Desaulniers
directeur général





On peut voir ci-dessus les quatre sections qui seront ajoutées à l'édifice actuel de l'Hopital St-Boniface. A — l'aile de 200 lits destinée aux soins intensifs; B — le service d'urgence; C — les laboratoires; D — la centrale de chauffage.

Nouvelles de Ste-Agathe

STE-AGATHE (DNC)-Plusieurs amateurs de balle au camp de Ste-Agathe se rendaient à Brandon le mardi 14 septembre pour assister à la partie décisive de l'année entre les Bisons de Ste-Agathe et l'équipe de Brandon, et de les voir défaits au compte de 7 à 1.

ACCIDENT REGRETTABLE

Un regrettable accident est arrivé à M. Auguste Péloquin le vendredi 10 septembre lorsqu'il s'est fait prendre le pied droit dans l'engrenage d'un tourne sans fin, machine pour charger les grains. Il a reçu les premiers soins à l'hôpital de Morris puis l'opération d'une greffe le mercredi 15 septembre. Il repose à présent dans un état satisfaisant.

PROMPT RETABLISSEMENT

Voeux de prompt rétablissement à Mme Roger Lemoine, Mlle Marie-Joseph Lapalisse, Mlle Joanne Lemoine et Mme Norman Brown qui séjournent à l'hôpital de Morris.

M. Albert Lécuyer fait des progrès de santé à l'hôpital Général de Winnipeg. Un groupe d'amis sont allés moissonner les champs de M. Lécuyer, la semaine dernière.

□ À Bruxelles

Voeux perpétuels de Sr Blandine de Moissac

Le 29 août dernier, une impressionnante cérémonie eut lieu à la messe paroissiale à Bruxelles.

Après la lecture de l'évangile devant la communauté chrétienne, soeur Blandine de Moissac des soeurs Ursulines, prononçait ses voeux perpétuels.

Dans son homélie, le prêtre qui présidait à la cérémonie fit l'éloge de la vie religieuse: "Nous sommes tous dans la joie, nous disait-il, de ce qu'une autre âme chrétienne, par ses voeux nous donne l'exemple du don total à Dieu, et nous met devant les yeux qu'il y a des valeurs plus grandes que les valeurs matérielles et les biens du monde.

Par ses voeux elle nous sert d'exemple. Elle nous encourage de mieux vivre nous-même notre propre vocation. Elle nous dit par ses voeux "Nous sommes en voyage vers le Père. Prenons ce voyage au sérieux: le temps presse.

"La vie religieuse se présente devant les hommes comme un signe d'amour dirigé tout droit sur Dieu d'abord. Elle nous rappelle que le premier et le plus grand commandement est: tu aimeras le Seigneur ton Dieu; que Dieu doit être le premier servi. Elle nous rappelle aussi que l'amour de Dieu doit produire chez la religieuse, comme dans le Christ, d'une façon toute naturelle, l'amour des hommes et un dévouement intense pour l'Eglise". Le prédicateur concluait en disant que la profession de soeur Blandine était un témoignage et une grâce pour nous. C'était une visite spéciale du Christ dans nos âmes dans laquelle il nous disait: Mon Père céleste le premier servi.

La chorale de Bruxelles doit être félicitée et remerciée pour les beaux cantiques, rythmés et autres, éminemment appropriés à cette occasion.

A côté des paroissiens de Bruxelles et des religieuses de sa communauté, soeur Blandine était entourée de ses frères et soeurs, dont trois religieuses, Filles de la Croix, de ses neveux et nièces, de sa tante, Sr Elisabeth de Moissac, de son oncle Robert de Moissac, de plusieurs cousins et cousines dont le Père Joseph de Rocquigny, o.m.i., de Sr Eugénie de Moissac, Oblate et de quelques bons amis.

Ses bons parents, partis vers un monde meilleur, y participaient du haut du ciel.

A Soeur Blandine, tous réitérèrent les voeux exprimés dans la prière des fidèles le jour de sa profession:

Souviens-toi d'elle, Seigneur dans ton Royaume,
Rassasie-la de ton amour,
Et elle vivra dans la joie et la louange.
Que son apostolat soit toujours fructueux;
Qu'elle reçoive la récompense des apôtres.

Rectification

HAYWOOD ERRATA

NDLR — Nous nous excusons de l'erreur qui s'est glissée dans la nouvelle de Haywood du 8 septembre 1971 concernant l'agrandissement de la salle paroissiale.

M. l'abbé Florent Labonté, curé de Haywood, a bien reçu l'autorisation d'agrandir la salle, mais les autorités diocésaines n'ont pas fourni $5,000. Elles ont plutôt autorisé un agrandissement ne dépassant pas le coût de $5,000. Les fonds seront prélevés par les paroissiens de Haywood.

Faudrait-il légaliser la mari et le haschisch comme on l'a fait pour le tabac et l'alcool?

Le 26 août dernier, le Comité Jeunesse, que le gouvernement fédéral avait chargé de faire enquête sur la situation de la jeunesse au Canada, recommandait la législation des drogues dites "faites telles que la marijuana et le haschisch. Selon le rapport du Comité Jeunesse, le gouvernement contrôlerait le marché de ces drogues tout comme il le fait pour les cigarettes et l'alcool. D'ailleurs, remarque le Comité Jeunesse, en légalisant la "mari" et le "hash", si populaires auprès des jeunes, le gouvernement ne ferait que consacrer une réalité de fait. Cependant, les milieux médicaux et la police ne l'entendent pas de la même façon que le Comité Jeunesse. Et l'on note d'autre part que les ravages de la drogue parmi la jeunesse du monde occidental constituent une des principales préoccupations des autorités publiques. — Selon les auteurs du Comité Jeunesse, le débat public qui se fait autour de l'usage de la marijuana et du haschisch serait trop souvent à base de "mythes et d'opinions sans fondement." Le présent dossier se propose donc de fournir le plus d'information possible sur la question des drogues et de la toxicomanie afin d'aider les lecteurs à formuler un jugement objectif sur la situation.

Le monde occidental est complètement "drogué"! La toxicomanie y court comme un feu de prairie! Affimation gratuite, dira-t-on; phrase à sensation dont se délectent les journalistes.

Voyons les faits. Les statistiques estiment qu'aux Etats-Unis plus de vingt millions d'automobilistes prennent un médicament ou l'autre. Combien d'autres, qui ne conduisent pas, n'ont pas sur eux ou dans leur tiroir de leur chambre une bouteille de "pilules" quelconque? Et quelle ménagère canadienne ne voit pas à munir son foyer d'une petite pharmacie où l'on trouvera des aspirines, des "pilules pour dormir" et d'autres "contre le rhûme"? Ajoutons à cela la cigarette et l'alcool, et l'on ne peut que conclure que la "drogue" est une béquille permanente du peuple canadien, pour ne parler que de lui.

Mais ce qui fait davantage la manchette de nos jours, c'est l'usage des narcotiques dérivés du pavot, les drogues "fortes", et les drogues "faibles" telles que la marijuana et le haschisch.

D'après la revue LIFE (31 octobre 1969), au moins 12 millions d'Américains avaient essayé la "mari" en 1969.

La revue SCANDINAVIAN TIMES rapporte dans son numéro de septembre que 50,000 jeunes Danois fument régulièrement le haschisch. La police de Stokholm pour sa part fixe à 50,000 environ les fumeurs de "hash" dans la capitale suédoise.

Encore au Danemark, une enquête conduite auprès des élèves de 6e-10e dans une petite ville du Jutland a révélé que 33% des jeunes avaient essayé le haschisch.

Dans un faubourg très moderne de Stockholm, une institutrice demande à ses élèves de 8 ans ce qu'ils savaient sur les narcotiques. "Il y a des pilules", de répondre aussitôt les petits. "Vous pouvez aussi les fumer." "D'autres se servent de seringues." "Ils se tiennent là, au coin de la rue." "Ils agissent drôlement; ils deviennent fous. Alors, nous nous sauvons et nous allons nous cacher!"

Le Manitoba n'est pas à l'abri de ce courant. Après Vancouver, Montréal et Toronto, Winnipeg a bonne réputation chez les trafiquants de drogues "faibles".

Quatre jours avant la publication du rapport du Comité Jeunesse, une jeune fille de 20 ans mourait à l'Hôpital Général de Winnipeg; on lui avait passé de la strychnine au lieu d'un autres hallucinogène. Quinze autres jeunes avaient été empoison ées de la même façon.

Chaque semaine, de jeunes adultes sont traduits en justice pour possession illégale de marijuana ou haschisch. Le trafic de ces drogues se fait couramment à St-Boniface. Dans certains milieux à revenu moyen, le "cocktail party" a été remplacé par le "pot party".

Les drogues illicites pénètrent aussi les campagnes. Il n'y a pas si longtemps, dans une école secondaire rurale, un adolescent avait été surpris à prendre du LSD.

Dans les milieux défavorisés, par exemple chez les Indiens, de tout jeunes enfants s'amusent à respirer les vapeurs délétères de la colle.

Le problème est partout. Mais que sait-on au juste sur les drogues? Qui en fait le trafic? Pourquoi les jeunes s'adonnent-ils à la drogue? La marijuana et le haschisch sont-ils inoffensifs? La société gagnerait-elle à en légaliser l'usage? Les experts affirment qu'il n'y a pas de solutions faciles au problème des drogues. les drogues;

CE QU'ELLES SONT

A – GENERALITES

Une drogue est un produit d'origine naturelle ou chimique, susceptible de modifier les sensations, les facultés, le comportement d'un individu et de créer chez lui une dépendance. La drogue peut causer des dommages à la santé physique et psychique de celui qui en abuse.

Les hommes ont découvert depuis longtemps des substances capables d'engendrer la toxicomanie. Assyriens, Egyptiens, Grecs nous on t légué des textes qui témoignent de l'usage de l'opium et du chanvre indien dans l'antiquité.

Les principaux stupéfiants naturels nous viennent de quatre plantes: le chanvre indien (cannabis) donne le hachisch et la marijuana; le pavot nous fournit l'opium; les feuilles du coca servent à la fabrication de la cocaine et de ses dérivés; le peyolt est un cactus du Mexique dont les propriétés hallucinogènes étaient déjà connues des Aztèques (1325).

Au cours des dernières années on a pu assister à l'apparation et à la diffusion accrue de nouveaux sédatifs, stimulants et hallucinogènes produits en laboratoire.

Beaucoup se droguent en abusant des médicaments de toutes sortes: tranquillisants, stimulants, comprimés contre la douleur, etc. Certains usent de L.S.D., marijuana, hachisch, colle d'avion et autres produits susceptibles d'engendrer la toxicomanie.

B – CLASSIFICATION DES DROGUES

On peut classer les drogues en trois principales catégories:

II– Les somnifères et analgésiques. On en prend pour mieux dormir, atténuer sa douleur, calmer son système nerveux.

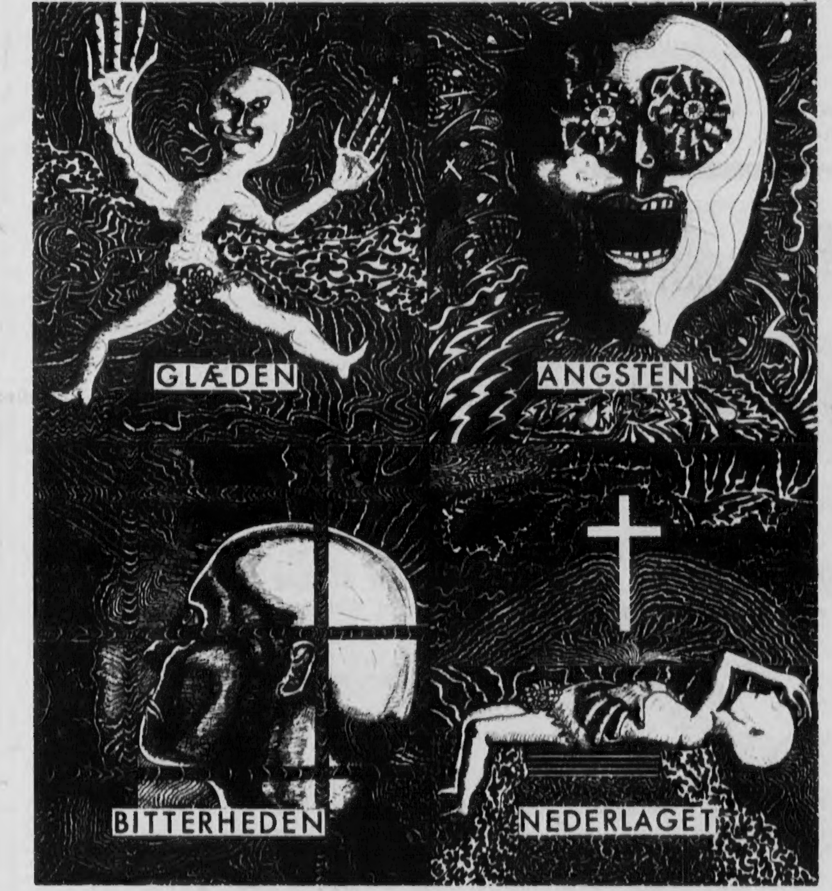
II– Les stimulants donnent un regain momentané d'énergie; ils excitent le système nerveux.

III– Les hallucinogènes ont la propriété de libérer l'esprit, produire une extase, transporter dans un monde irréel.

I – LES PRINCIPAUX SOMNIFERES ET ANALGESIQUES SONT:

1 – Les barbituriques qui servent à calmer le système

suite à la page 14



Les quatre stages de l'habitude de la drogue: la joie, la peur, l'amertume, la défaite. A l'occasion d'une campagne anti-drogue, quelque 10,000 exemplaires de cette pancarte ont été affichés dans les écoles du Danemark. Déplorant la mort d'amis intimes, victimes de l'esclavage de la drogue, le dessinateur Stephan Rostrup a payé de sa propre poche les frais d'impression de cette pancarte.

ELECTIONS

AVIS EST PAR LES PRESENTES DONNE qu'on soumettra au vote des électeurs les noms des candidats suivants, dûment mis en nomination, quant à l'élection d'un **MAIRE**, de **CONSEILLERS** et de **COMMISSAIRES D'ECOLE**:

POUR LE DISTRICT LOCAL DE LA CITE DE WINNIPEG
POUR MAIRE

ANDERSON, Gordon – 252, rue Sherman, Winnipeg
HUTTON, Bill – 177 Egerton Road, St-Vital
JUBA, Stephen – 858, avenue William, Winnipeg
SHEWCHENKO, Pete – 205-5 Valhalla Drive, North Kildonan
WILLIS, Jack – 174, avenue Helmsdale, East Kildonan

POUR CONSEILLERS

QUARTIER CHARLESWOOD PARK
COOPMAN, Al. – 1307, rue Liberty, Charleswood
HILGENGA, John – 3600 Vialoux Drive – Charleswood
KNIGHT, G. (Bill) – 239 Fairmont Road – Charleswood
RIMMER, Norman – 605, rue Berkley, Charleswood

QUARTIER TUXEDO HEIGHTS
FULOP, Johnathon – 646 Academy Road, Winnipeg
PARKHILL, Roy H. –238, avenue Harvard, Winnipeg
ROSBOROUGH, E.M. (Evelyne) – 315, boulevard Boreham, Tuxedo

QUARTIER QUEENSTON
BROTMAN, Ernest A. – 624, rue Waverly, Winnipeg
DECTER, Percy Harry – 97, rue Ash, Winnipeg
STEEN, Warren J. – 474, rue Oxford, Winnipeg

QUARTIER KELVIN
NORRIE, Bill –1176, avenue McMillan, Winnipeg
QUEEN-HUGHES, Gloria – 697 Wellington Crescent, Winnipeg
SHAPIRO, Daniel – 349, rue Waverley, Winnipeg

QUARTIER GRANT PARK
BARISH, Earl Joel – 938, rue Campbell, Winnipeg
FOGEL, Carole – 796, rue Ash, Winnipeg
GLAZERMAN, Fredric Harvey – 402-188 Roslyn Road, Winnipeg
KAUFMAN, Morris – 529, rue Montrose, Winnipeg

QUARTIER RIVERVIEW
LOUDON, Doug. – 530, place Berwick, Winnipeg
TAFT, Robert T. – 274, avenue Ashland, Winnipeg

QUARTIER COCKBURN
CERETTI, Arthur – 184, avenue Bartlet, Winnipeg
HAWRYLUK, William – 30, avenue Knappen, Winnipeg
JOHANNSON, Robert D. – 526, avenue McMillan, Winnipeg

QUARTIER ROSLYN
HULL, John Thomas – 1005-246 Roslyn Road, Winnipeg
MATSYK, Robert Thomas – 126, rue Bryce, Winnipeg
WESTBURY, June – 227, avenue Montgomery, Winnipeg

QUARTIER MEMORIAL
MORDEN, Blake Lancelot – 105, rue Ruby, Winnipeg
ROBERTSON, Andrew Nicol – 849 Valour Road, Winnipeg
SIAMANDAS, George – 265, rue Balmoral, Winnipeg
WILSON, Bob – 2 Middle Gate, Winnipeg
WOLCWIEC, Stan – 75, rue Sherbrook, Winnipeg
ZUCAWICH, Gerald – 150, rue Sherbrook, Winnipeg

QUARTIER WESTMINSTER
ANDERSON, Ernest R. – 286, rue Home, Winnipeg
McARTON, Drew – 892, avenue Palmerston, Winnipeg
STEEN, Robert – 2C-616, rue Strathcona, Winnipeg

QUARTIER POLO PARK
DIXON, Geoffrey Lenard – 643, rue Goulding, Winnipeg
FINES, Gordon R. – 604, rue Strathcona, Winnipeg

QUARTIER SARGENT PARK
ELIASON, Magnus – 791, avenue Wellington, Winnipeg
McGARVA, William – 777, rue Dominion, Winnipeg

QUARTIER WESTON
GOLDEN, S. Morley – 65 West Gate, Winnipeg
WADE, Alan C. – 1492 ouest, avenue William, Winnipeg

QUARTIER BANNATYNE
CHERNIACK, Lawrie – 375, rue Lilac, Winnipeg
SCHELLENBERG, Robert John – 408-671, avenue William, Winnipeg

QUARTIER BALMORAL
KLYM, Adam – 551, rue Beverley, Winnipeg
WACH, Peter – 4-456, rue Main, Winnipeg

QUARTIER ROSS HOUSE
ARNASON, Einar – 726, rue Garfield, Winnipeg
FERGUSON, Howard – 303-900, avenue Norwich, East Kildonan
MARSHALL, Donald George – 34 Middle Gate, Winnipeg
MUNROE, George – 1012, rue Ashburn, Winnipeg

QUARTIER TALBOT
KELLER, Ronald – 279, rue Smart, Winnipeg
SKOWRON, Alfred J. – 528, avenue Riverton, Winnipeg
TYMCHUK, Ed – 515, avenue Castle, Winnipeg

QUARTIER RIVERTON
COCHRANE, Kenneth Charles – 710, avenue Union, Winnipeg
MAZUR, Andrew – 194 Glenwood Crescent, Winnipeg
PENNER, Ike – 260, avenue Neal, East Kildonan

QUARTIER NORQUAY
HEBER, Elly Lydia – 142, rue Stephens, Winnipeg
PLATSCHICK, Romeo – 144, avenue Aberdeen, Winnipeg
REBCHUK, Slaw – 576, avenue Cathedral, Winnipeg

QUARTIER STRATHCONA
CROPO, Joseph – 656, avenue College, Winnipeg
KARDASH, William Arthur – 1132, avenue Bannerman, Winnipeg
LAZARENKO, Harry – 633, avenue Magnus, Winnipeg

QUARTIER CATHEDRAL
KARASINSKI, Ben – 416, rue McGregor, Winnipeg
MULDER, Max – 381, avenue Cathedral, Winnipeg
ZUKEN, Joseph – 181, avenue Anderson, Winnipeg

QUARTIER MYNARSKI
GALANCHUK, Kenneth J. – 642, boulevard Inkster, Winnipeg
KOSTANIUK, Constantine – 705, avenue St-Johns, Winnipeg
LECHOW, Walter – 919, avenue Bannerman, Winnipeg
PARASHIN, Paul – 138, avenue Machray, Winnipeg
PAYMENT, Howard R. – 789, avenue Bannerman, Winnipeg

QUARTIER ARLINGTON
BILESKI, Andrew – 825, baie Polson, Winnipeg
DUCH, Myrslaw – 950, avenue Boyd, Winnipeg
FUGA, Olga – 1161, avenue Burrows, Winnipeg
MALANCHUK, Nick – 780, avenue Polson, Winnipeg
MAZOWITA, Borden – 921, avenue Cathedral, Winnipeg

QUARTIER SISLER
CURRIE, Don – 6-11, rue Dorset, Winnipeg
FEDON, Steve – 624, avenue Polson, Winnipeg
HAPIN, Harry H. – 1194, avenue Magnus, Winnipeg
HUDSON, Norman A. – 1187, avenue Polson, Winnipeg
SULYMKO, John P. – 861, boulevard Inkster, Winnipeg

QUARTIER GARDEN CITY
BAILEY, Ray – 384, avenue Royal, West Kildonan
YANOFSKY, D. A. (Abe) – 62, baie Ashbury, West Kildonan

QUARTIER KILDONAN PARK
BACHMAN, Charles – 655, avenue Hartford, West Kildonan
BAKER, Charles W. – 416, avenue Hartford, West Kildonan
BASS, Michael (Mickey) – 356, avenue Burrin, West Kildonan
FERRIER, Charles W. – 2387, rue Main, Old Kildonan
GERSHUNY, Philip – 516, avenue St-Anthony, West Kildonan
O'SHAUGHNESSY, Mike – 212-370, avenue Partridge, West Kildonan
STREWCHUK, George – 1733, rue Main, West Kildonan
ZAIDMAN, Ben – 23, rue Iris, West Kildonan

QUARTIER JEFFERSON
NARVEY, Kenneth Martin – 15E-202, avenue St-Anthony, West Kildonan
SASAKI, William H. – 83 Lincrest Road – West Kildonan
SOROKIN, Sam – 360, rue Scotia, West Kildonan
TURBOVSKY, Sheldon – 206, avenue Rupertsland, West Kildonan
WATSON, Charles J. C. – 579, avenue Smithfield, West Kildonan

QUARTIER MILES MACDONNEL
DOWHAN, Stanley – 398, avenue Washington, East Kildonan
RUTA, Michael – 388, avenue Bronx, East Kildonan
WRIGHT, Donald William – 408, avenue Helmsdale, East Kildonan

Pour conseillers . . .

QUARTIER LEIGHTON
DERENCHUK, George – 146, avenue Linden, East Kildonan
HUYDA, John – 157, avenue Mossdale, East Kildonan
SCHICK, Richard Frank – 166, avenue Roberta, East Kildonan
SMITH, James Gordon – 491, avenue Oakview, East Kildonan

QUARTIER KILNORTH
BARRY, Charles – 116, avenue Essar, North Kildonan
ENNS, George H. – 542, baie Sharron, North Kildonan
PENNER, Alfred – 943, avenue McIvor, North Kildonan

QUARTIER SPRINGFIELD HEIGHTS
COPP, Stanley –599, avenue Bonner, North Kildonan
MATHESON, Raymond B. 656, avenue Fleming, East Kildonan
STAPON, Norman Peter – 980, avenue Simpson, East Kildonan

QUARTIER JOHN GUNN
PERRY, Donald Edward – 368 ouest, avenue McMeans, Transcona
POITRAS, Joseph-Eugène – 1301, rue Hoka, Transcona
THOMPSON, Albert John – 36 Cloverdale Crescent, Transcona

QUARTIER KERN PARK
FRASER, Lylle Alfred – 610, avenue Coldstream, Transcona
MARSHALL, George E. – 33 Walden Crescent, Transcona
RIZZUTO, Philip Antonio – 412 est, avenue Victoria, Transcona

QUARTIER REGENT PARK
DZYNDRA, William – 317 ouest, avenue Yale, Transcona
WOLFE, Bernie – 1050, chemin Plessis, Transcona

QUARTIER TACHE
LUDWICK, Michael – 557, rue Des Meurons, St-Boniface
MARION, Joseph-Paul – 394, place Gaboury, St-Boniface

QUARTIER NORWOOD
BAXTER, Michael – Lots 6 et 7, avenue Commercial, Winnipeg
GEE, C. John – 77, avenue Monck, St-Boniface
PETERSON, Alvin A. – 245 Lyndale Drive, St-Boniface

QUARTIER LANGEVIN
KOTOWICH, E. J. (Ed.) – 4, baie Echo, St-Boniface
NORRIS, Brian Gordon – 9, baie Peterboro, St-Boniface

QUARTIER NIAKWA
BLACK, Cecil Lloyd – 3, baie Bernier, St-Boniface
DENNEHY, Michael – 13, baie Northumbria, St-Boniface
DURCAN, James – 86 Heather Road, St-Boniface
McGURRAN, John W. – 39, baie Mohawk, St-Boniface

QUARTIER GLENLAWN
KENNY, John – 28 avenue Essex, St-Vital
PIERCE, Florence Lillian – 95 Parkville Drive, St-Vital

QUARTIER FERNWOOD
DUCHARME, Al. – 51, avenue Nichol, St-Vital
WILLOWS, Richard A. – 105, baie Crofton, St-Vital

QUARTIER DAKOTA
BAGLEY, Ralph D. – 32, avenue Varennes, St-Vital
HELLER, Albert Willi – 105-22, avenue Béliveau, St-Vital
LEECH, Lorne A. – 113, avenue Glenlawn, St-Vital

QUARTIER WILDWOOD
WANKLING, Richard Alan – 66, baie Bathgate, Fort Garry (élu)

QUARTIER MAYBANK
ENNS, Harry – 6 Belair Road, Fort Garry
IRETON, Elizabeth Louise – 461, rue Hudson, Fort Garry
RENTZ, William – 7, baie Venus, Fort Garry
SCHUBERT, John – 1408 Mars Drive, Fort Garry

QUARTIER UNIVERSITY
BERGSTRESSER, Mel – 16 Glengarry Drive, Fort Garry
HJORLEIFSON, Josie – 50 McMaster Road, Fort Garry
MERCIER, Gerald – 747, Kilkenny Drive, Fort Garry
VAN WYNSBERG, Walter – 102, baie Macalester, Fort Garry
WYLYNKO, Stanley – 5 Wedgewood Drive, Fort Garry

QUARTIER KING EDWARD
COULTER, Art. – 977, parc Crestview, St-James-Assiniboia
ROSS, Eldon – 438 Nightingale Road, St-James-Assiniboia

QUARTIER DEER LODGE
HENDERSON, Garry – 66 Baffin Crescent, St-James-Assiniboia
LOUGH, John Frederick – 374, rue Amherst, St-James-Assiniboia
MOSS, Peter – 2582 Assiniboine Crescent, St-James-Assiniboia
STANES, Doug – 381, rue Guilford, St-James-Assiniboia

QUARTIER SILVER HEIGHTS
McCLOY, Dalziel Bain – 174, avenue Kane, St-James-Assiniboia
McGONIGAL, Pearl K. – 418 Nightingale Road, St-James-Assiniboia

QUARTIER BOOTH
MINAKER, George – 318, rue Ronald, St-James-Assiniboia
SIMPSON, James Donovan – 107-200, rue Ronald, St-James-Assiniboia

QUARTIER KIRKFIELD
DELANEY, Hugh Philip – 2 Carlyle Crescent, St-James-Assiniboia
FILECCIA, Frank – 510 Woodlands Crescent, St-James-Assiniboia
FORSYTH, James Ian – 52 sud, baie Galinee, St-James-Assiniboia
HALLONQUIST, William – 31, baie Henday, St-James-Assiniboia
MAZUR, Stephen – 425, boulevard Golf, St-James-Assiniboia
NORMAN, Charles – 60-361 Westwood Drive, St-James-Assiniboia
VERNES, Crawford – 19 Twain Drive, St-James-Assiniboia
WIERSEMA, Nick – 480, rue Sumach, St-James-Assiniboia

QUARTIER ST-CHARLES
MAGER, Cam – 530, rue St-Charles, St-James-Assiniboia
McKENZIE, Dan – 187 Twain Drive, St-James-Assiniboia
NORDMAN, Helene J. E. – 286, rue Raquette, St-James-Assiniboia

POUR LES DISTRICTS LOCAUX OU EN PARTIE POUR COMMISSAIRES D'ECOLE

DIVISION SCOLAIRE DE WINNIPEG NO 1

QUARTIER I
BARAGAR, Michael John – 577, rue Waverley, Winnipeg
COCHRANE, Robert J. – 1186, avenue McMillan, Winnipeg
DONNER, Ruby G. – 313 Churchill Drive, Winnipeg
LUSH, Gerald William – 456, rue Lindsay, Winnipeg
MATHIESON, Dorothy – 30 West Gate, Winnipeg
McNAIRNAY, Hugh Harold – 182, rue Elm, Winnipeg
O'LEARY, Brian – 533, place Basswood, Winnipeg
PRESMA, Azriel Milner – 807, rue Lanark, Winnipeg
STRANGE, J. Douglas F. – 530, rue Oxford, Winnipeg
TROTT, Margaret Kilvington – 166 West Gate, Winnipeg

QUARTIER II
FRITH, George Albert – 109-400, rue Kennedy, Winnipeg
PAPETTI, Federico – 608, rue Toronto, Winnipeg
PAQUETTE, Julia – 694, Valour Road, Winnipeg
REED, Don – 303-1099, avenue Grant, Winnipeg
ROWLAND, Vi – 387, rue Toronto, Winnipeg
SANTA, Kathe –1152, avenue McMillan, Winnipeg
SLINGSBY, Les – 1465, avenue William, Winnipeg
ZAIFMAN, Ken – 485, rue Salter, Winnipeg

QUARTIER III
KARDASH, Mary – 1132, avenue Bannerman, Winnipeg
MEMRICK, Olga – 842, avenue Lansdowne, Winnipeg
MENDELSON, Gloria – 745, boulevard Inkster, Winnipeg
PARASHIN, Robert – 138, avenue Machray, Winnipeg
PRUDEN, Victor William – 325, avenue Burrows, Winnipeg
RYBUCK, Raymond – 1478, avenue Burrows, Winnipeg
SUDOL, Isobel – 964, avenue Atlantic, Winnipeg

DIVISION SCOLAIRE DE ST-JAMES-ASSINIBOIA NO 2

ARMSTRONG, Frank Walker – 164 Old Mill Road, St-James-Assiniboia
BANNISTER, Walter – 303, rue Belvidere, St-James-Assiniboia
BUDGELL, Harry Bevan – 322, rue Overdale, St-James-Assiniboia
CONKLIN, Aidan Hamilton – 373, rue Guildford, St-James-Assiniboia
DOCKING, Bill – 27, baie Belcourt, St-James-Assiniboia
GASKIN, Trevor Suloyde – 331, rue Roseberry, St-James-Assiniboia
JOHNSON, Ron – 315, rue Ronald, St-James-Assiniboia
MORRISON, Keith Lamont – 15 Oakdeen Crescent, St-James-Assiniboia
McNABB, Donald Hume – 382, rue Overdale, St-James-Assiniboia
O'BRIEN, Wm. T. – 1029 Cavalier Drive, St-James-Assiniboia
PAULSON, Dallas August – 441, boulevard Greenacre, St-James-Assiniboia
TOMLINSON, Michael David – Lot 5, rue Wescana, Charleswood
WATERS, George – 268, boulevard Sharp, St-James-Assiniboia
WOOD, Ellen – 1990, avenue Alexander, St-James-Assiniboia

DIVISION SCOLAIRE D'ASSINIBOINE-SUD NO 3

QUARTIER I
JOHNSON, John Alvin – 313, boulevard Kelvin, Tuxedo
MAGNUS, P. Dale – 317, boulevard Kelvin, Tuxedo
MAXWELL, Joanne M. – 136, boulevard Girton, Tuxedo
PRITCHARD, Noel J. – 301, boulevard Hosmer, Tuxedo
WEIR, Thomas Robert – 507, boulevard Boreham, Tuxedo

QUARTIER II
BENNETT, Mary – 110 Ridgedale Crescent, Charleswood
BJORE, John L. – 47, baie Kersey, Charleswood
HEMPHILL, Maureen – 683 Charleswood Road, Charleswood
KAUL, Donna – 5660, avenue Rannock, Charleswood
KAUL, Gilbert H. – 5660, avenue Rannock, Charleswood
LOMAS, Richard James – 589 Harstone Road, Charleswood

suite page 10

pour les districts...

DIVISION SCOLAIRE DE ST-BONIFACE NO 4

COLLETTE, Denis-Léo – 5-335, boulevard Provencher, St-Boniface
DAVIS, Lloyd G. – 400 Westmount Drive, St-Boniface
DUNCAN, Gordon G. – 51, baie Duluth, St-Boniface
GORDAN, James F. – 58 Heather Road, St-Boniface
GUYOT, Gilles – 1082, place Baudoux, St-Boniface
ROY, Laurent-J. – 15, avenue Lochmoor, St-Boniface

DIVISION SCOLAIRE DE FORT GARRY NO 5

QUARTIER I

DYER, John Henry – 77 Wildwood Park, Fort Garry
GARSIDE, Garth A. – 837, avenue Southwood, Fort Garry
McMILLAN, Shirley – 506 South Drive, Fort Garry
SALE, Tim – 941 North Drive, Fort Garry

QUARTIER II

BEARDMORE, Florence – 28, baie Farwell, Fort Garry
PAUL, Gilbert – 1405, avenue Somerville, Fort Garry
PEARCE, Ralph M. – 17, baie Biscayne, Fort Garry

QUARTIER III

BAZAN, Fred – 125 University Crescent, Fort Garry
DRAGAN, Jerry – 63, baie Acadia, Fort Garry
FERGUSON, Albert Clarence – 78 Thatcher Drive, Fort Garry
GYSELMAN, Kathryn Helen – 310-33, avenue Killarney, Fort Garry
JACKSON, Barry – 55, baie Tunis, Fort Garry
KEMP, Jack – 26-1, rue Snow, Fort Garry
McGINNIS, A. Lenore – 39, baie Macalester, Fort Garry
PRITCHARD, Fred – 83, baie Acadia, Fort Garry
TAYLOR, Bonnie – 104-40, avenue Baylor, Fort Garry

DIVISION SCOLAIRE DE ST-VITAL NO 6

APPELMANS, Ida-M. – 650, chemin Ste-Anne, St-Vital
BUCHANAN, James-E. – 15 Parkville Drive, St-Vital
DODICK, John – 179, avenue Moore, St-Vital
HARRISON, Lawrence – 124, chemin St-Vital, St-Vital
KENNEDY, Daniel Patrick – 32, baie Weaver, St-Vital
LEVINE, Zelda – 393 Kingston Crescent, St-Vital
MAGER, Paul – 42, avenue Portland, St-Vital
MELNICK, John E. – 165, avenue Woodlawn, St-Vital
PENNER, Donald W. – 56 River Road, St-Vital
RODIE, John – 195, avenue Stranmillis, St-Vital
ROTHWELL, Gladys – 36, place Sherwood, St-Vital
SMITH, Derek P. – 223, avenue Poplarwood, St-Vital
WEAR, Richard E. – 927, chemin Ste-Marie, St-Vital

DIVISION SCOLAIRE DE NORWOOD NO 8

COTE-O'HARA, Jocelyne – 136, avenue Lawndale, St-Boniface
CURTIS, Hugh J. – 9, place Larchwood, St-Boniface
KENNEDY, Frank P. – 126, avenue Monck, St-Boniface
PARKINSON, Ronald – 586, rue Gareau, St-Boniface
SINNOCK, Jack – 40, rue Cromwell, St-Boniface
STANGL, Joe C. – 42, rue Champlain, St-Boniface

DIVISION SCOLAIRE DE RIVER EAST NO 9

QUARTIER I

GILLESPIE, Douglas Ross – 120 Pike Crescent, East Kildonan
GLAVIN, Bertrun Elwood – 176, avenue Greene, East Kildonan
KIRKLAND, Malcolm – 615, avenue Dallenlea, East Kildonan
MANN, Wirth – 157, avenue Greene, East Kildonan
MITCHELL, Dorothea H. – 31, rue Prevette, East Kildonan
ONYSKO, Joseph – 405, avenue Bowman, East Kildonan
PAYTON, Stanley F. – 745, avenue Hoskin, East Kildonan
PETERSON, Bryan – 13, avenue Glencoe, East Kildonan
ROCHETTE, Antony – 1137, avenue Moncton, East Kildonan
ROUSE, Allen – 931, avenue McIvor, North Kildonan

QUARTIER II

BAERG, Justina – 131, avenue Willowdale, North Kildonan
MARTENS, Ed. J. – 531, chemin Springfield, North Kildonan
MERONEK, Harry – Lot 118, avenue Wenzel, East St. Paul
REMPEL, Dorothea – 374, avenue Hawthorne, North Kildonan
SANDERS, Robert Francis – 466, baie Stalker, North Kildonan
SAWCHYN, Edward – 83, rue Brian, North Kildonan
SCHMIDT, Henry – 2566, chemin Henderson, East St. Paul

QUARTIER III

de GRAFF, Frank – B.P. 28, Groupe 509A, R.R. 5, North Kildonan (élu)

DIVISION SCOLAIRE DE SEVEN OAKS NO 10

QUARTIER II

SINCLAIR, Gregory – 282, avenue Woodbine, Old Kildonan (élu)

QUARTIER III

ARNOLD, Bertha – 44 Montcalm Crescent – West Kildonan
BRENNEN, Doug – 15-90 Marlow Court, West Kildonan
ELFENBAUM, Joe – 79 Tanoak Park Drive, West Kildonan
KANE, Olly Sylvia – 263, avenue Smithfield, West Kildonan
KUSHNER, Avrom Isaac – 23, rue McCurdy, West Kildonan
LEVIN, Benjy – 180, avenue Seven Oaks, West Kildonan
RABER, Jack – 272, avenue Burrin, West Kildonan
RADCHUK, Leona – 10, baie Salvia – West Kildonan
SCHNOOR, Toby – 461, avenue Forrest, West Kildonan
TREGEBOV, Sara – 142, avenue Belmont, West Kildonan

DIVISION SCOLAIRE DE TRANSCONA-SPRINGFIELD NO 12

QUARTIER I

ANDRÉE, Mary – 434 ouest, avenue Yale, Transcona
GRAHAM, Peter W. – 157, rue Brelade, Transcona
HOPKINS, Richard W. F. – 24 Huntington Drive, Transcona
ISBELLE, Bruce Arthur – 731 est, avenue Kildare, Transcona
MALASHEWSKI, Fred – 339 ouest, avenue Victoria, Transcona
MATHESON, Robert Gunn – 109 ouest, avenue Rosseau, Transcona
MOREAU, Blake – 546 est, avenue Kildare, Transcona
PAYNTER, Michael J.J. – 227 ouest, avenue Dowling, Transcona
PEELER, Diane – 19, chemin Argus, Transcona
PHILLIP, Walter – 810, rue Day, Transcona
QUAIL, John F.B. – 348 ouest, avenue McMeans, Transcona
SOSIAK, Harry – 412 ouest, avenue Kildare, Transcona
STOYKO, Walter – 106 ouest, avenue McMeans, Transcona

DIVISION SCOLAIRE DE LA RIVIERE SEINE NO 14

QUARTIER II

GRIER, Andrew F. – 1054, avenue Ducharme, St-Norbert
LEGER, George H. – 855, avenue du Couvent, St-Norbert
ROZIERE, Elizabeth – 128, rue St-Pierre, Fort Garry

VOTATION

La votation pour Maire, Conseillers et Commissaires d'Ecole aura lieu le mercredi 6 octobre 1971, à compter de 9 heures le matin à 9 heures le soir.

VOTATION ANTICIPÉE

A l'intention des personnes qualifiées à voter et
(a) qui ont raison de croire qu'elles seront absentes ou qu'elles ne pourront pas voter à leur bureau de votation le jour de l'élection; ou
(b) qui sont physiquement handicapées,
on tiendra au bureau de votation anticipée le vendredi 1er octobre, le samedi 2 octobre et le lundi 4 octobre 1971, de 5 heures de l'après-midi à 9 heures le soir, aux endroits suivants:

Municipalité Rurale de Charleswood – Institut Collégial de Charleswood
505 Oakdale Drive
Ville de Tuxedo – Bureaux Civiques de Tuxedo
2020, avenue Corydon
Cité de Winnipeg – édifice "Administration"
Centre Civique
Cité de West Kildonan – Bureaux Municipaux
1760, rue Main
Municipalité Rurale d'Old Kildonan – Bureaux Municipaux
2301, rue Main
Cité d'East Kildonan – Hôtel de Ville
755, chemin Henderson
Municipalité Rurale de North Kildonan – Ecole Elémentaire Chief Peguis
1400, rue Rothesay
Cité de Transcona – Hôtel de Ville
141 ouest, avenue Regent
Cité de St-Boniface – Hôtel de Ville
219, boulevard Provencher
Cité de St-Vital – Bureaux Municipaux
604, chemin Ste-Marie
Municipalité Rurale de Fort Garry – Bureaux Municipaux
1350, chemin Pembina
Cité de St-James-Assiniboia (1) Poste d'Incendie No 1 de St-James-Assiniboia
200, rue Berry
(2) 536, rue Kirkfield

(A noter – les personnes qui devront voter aux bureaux de votation anticipée devraient le faire dans le district où elles résident)

DEMANDE À VOTER par le courrier

Un électeur qui se voit dans l'impossibilité de se rendre en personne au bureau de votation, ou au bureau de votation anticipée, pour raisons physiques, peut faire une demande à l'Officier Rapporteur, bureau du Greffier, Hôtel de Ville, Winnipeg 2, sept jours au moins avant le jour de l'élection, à voter par le courrier.

DATE à Winnipeg, en la province de Manitoba, ce vingt-deuxième jour de septembre A.D. 1971.

W. A. QUAYLE
Officier Rapporteur

DIEU PROTEGE LA REINE

Qu'est ce que la vérité?

Je m'interroge aujourd'hui sur un sujet très caché et très grave. L'Occident qui a tout fait pour la recherche du vrai, aime-t-il la vérité autant qu'autrefois? Il me semble que nous constatons en plusieurs domaines une crise de l'idée de vérité. La vérité est-elle recherchée pour elle-même, comme jadis, indépendamment de ses conséquences ou de ses applications?

J'entends partout une voix confuse qui me dit: "La vérité n'est pas immuable et constante, comme tu le crois encore, esprit attardé. La vérité change. Elle est même toujours occupée à changer, à devenir autre; bien plus, à se contredire. Ce que tu tiens pour juste, pour honorable, pour méritoire ou obligatoire, demain ce sera mis en question, rejeté, condamné. Nous sommes des préhistoriques.

"Regarde la politique à l'échelon des nations. Il suffit que passe une génération, trente ans d'endoctrinement, de propagande, pour transformer un peuple, changer son idéal, sa religion, l'idée qu'il se fait du bien et du mal. La science, même, n'échappe pas à ces mutations. Je lis que la science moderne est née vers 1920 avec Einstein, Broglie, Heisenberg, Dirac. Et, si cela est vrai, pourquoi la science ne renaîtrait-elle pas une seconde fois? Ce qui a muté une fois peut muter encore."

Après le Concile, n'est-ce pas un autre christianisme.

Quand j'entends contester la monogamie, la famille, le régime des sexes, le respect de la vie, je me demande si pour beaucoup de jeunes hommes l'idée de principes immuables aura demain un sens, alors que toute la culture, l'école, la civilisation, la religion ont une immutabilité pour base. Or, lorsque l'idée d'un invariant (c'est-à-dire du vrai) s'efface, il est aussitôt remplacé par le culte de l'état de fait dans le moment présent: l'opinion, l'actualité, la loi du nombre. Et c'est pourquoi toute crise du vrai amène aussitôt une adoration de la force.

Et pourtant, s'il y a des vérités qui sont nécessaires à un groupe qui peuvent être imposées par la pression et la presse, elles n'en sont pas moins fausses. Même une erreur acceptée de tous demeure erreur, ô Galilée! – Ici, Pilate répond, posant la fameuse question: "Qu'est-ce que la vérité?" Mais les sceptiques sont des désespérés souriants, aussi avides de vrai que vous et moi.

Il m'arrivait de proposer aux étudiants une leçon d'agrégation sur un sujet de philosophie. Quand l'étudiant avait fini, après l'avoir couvert de fleurs épineuses (et rassuré sur son propre génie), je lui disais: "Laissez-moi vous poser une dernière petite question: Croyez-vous que ce que vous venez d'exposer et de proposer soit vrai?" Mon interlocuteur se tournait vers moi: il me regardait avec les yeux d'une biche effarouchée. Il ne concevait pas qu'à la fin du second millénaire on pût encore se poser cette naïve question: Est-ce vrai? La vérité, n'est-ce pas ce qu'il faut professer devant un jury pour lui plaire, devant un parlement pour avoir la majorité des voix. La vérité, n'est-ce pas ce qui donne le pouvoir?

Et pourtant je persiste à penser (avec tous les hommes, mais secrètement) que le vrai n'est pas l'utile.

Jean GUITTON,
de l'Académie française.

(Le Figaro – Sélection Hebdomadaire 16-6-71)

NAISSANCES

Mlle Michelle Piché

M. et Mme Robert Piché sont heureux d'annoncer la naissance de leur fille Michelle. Elle fut baptisée à Willow Bunch le 22 août. Le parrain et la marraine furent M. et Mme Claude Dionne.

Mlle Gisèle Durand

A Willow Bunch, le 5 juillet est née Léonne, Gisèle Durand, fille de M. et Mme Lionel Durand. Elle était baptisée le 19 juillet et M. et Mme Robert Durand agissaient comme parrain et marraine.

$$

"CONCOURS"

Nous vous présentons une nouvelle série de mots-croisés que vous aurez le plaisir à solutionner pendant vos moments de détente.

Non seulement vous pourrez vous amuser, mais vous pourrez également gagner $5.00 à chaque mois.

C'est facile. On remplit les mots-croisés et à la fin du mois on les fait parvenir à 607, rue Langevin (St-Boniface), avant le 5 (cinq) du mois suivant.

S'il y a plusieurs bonne réponses, nous ferons alors un tirage. Le (la) gagnant (e) reçevra un prix de $5.00.

Nous publirons le nom du gagnant ainsi que les réponses aux mots-croisés.

Aiguisez vos crayons pour écrire lisiblement et remplissez ***vos poches de $5.00.***

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

HORIZONTAL

1 Action de moraliser.
2 – Se dit des noms communs aux deux sexes. Couche pigmentaire de l'iris.
3 Récipient en terre réfractaire. Son de plusieurs cloches sonnant ensemble
4 – Os de certains poissons. Fille d'Inachos. Aluminium.
5 Symb. du baryum. – Preuve de la presence, au moment d'un délit, en un lieu différent de celui ou ce délit a été commis.
6 Enleva. Tete d'une tige de blé. Donne de l'air.
7 Motif musical conducteur – Coutumes, usages.
8 Millepattes se nourrissant de végétaux Du verbe teter.
9 Abrév. de Sénior. Trois fois Application d'esprit pour apprendre.
10 Pointer une arme sur un objectif. La premiere partie de la mouche du sommeil.
11 Altération des aliments causée par l'action de l'air La charge d'un âne.
12 Colère. Tente avec hardiesse. Peigne du tisserand.

VERTICAL

1 Ensemble des transformations subies dans un organisme par les substances qui le constituent
2 – Personne qui fait fonctionner des appareils Six, en chiffres romains.
3 – Ensemble des cérémonies qui se pratiquent dans une religion. Oignon à forte odeur. Animal invertébré.
4 – Symb. de l'actinium. Adj. poss. Mamelle d'un mammifère.
5 – Fait tort, nuit. – Eminence. – Point cardinal.
6 – Fille de Cadmus. – Disciple de Jésus.
7 – Affaiblissement du corps et de l'esprit produit par la vieillesse. Coupé court.
8 – Se suivent dans noix. – Allez, en latin. – Nég.
9 – Enlève la vie brutalement. – Partie du tablier qui remonte de la taille jusqu'à la poitrine.
10 – Graminacé à graines toxiques. – Se servir de ruses.
11 – Organe de la vue. – Action de ruer.
12 – Venue au monde. – Emission de gaz fétides. – Charpente du corps.

Candidat dans Transcona-Springfield

M. Blake J. Moreau de Transcona se portera candidat aux élections à la Commission Scolaire de Transcona-Springfield, le mois prochain.

Agé de 47 ans, M. Moreau réside à Transcona depuis treize ans. Il est très actif dans les affaires communautaires de sa ville. Il est à l'emploi de J. W. Mills & Sons.

Au cours des prochaines semaines, M. Moreau se propose de tenir de nombreuses rencontres avec les citoyens de Transcona afin de leur exposer ses vues sur la façon de pourvoir à l'éducation des jeunes de la Commission Scolaire de Transcona-Springfield.

Né à Edmonton, M. Moreau ne parle pas le français, mais sa femme est francophone. Ils ont six enfants. Les deux plus jeunes sont inscrits à une école "option-français".

C'était hier. . .

QUATRE ANS PASSES
le 21 septembre 1967

M. Gérald Boulet, de Dunrea, périt dans un terrible accident. Etant parti en canot avec deux autres compagnons, des vagues soulevées par un vent impérieux firent chavirer le canot. Les pauvres malheureux se tinrent pendant quatre heures à l'embarcation, et finalement ils décidèrent de nager pour se rendre à un îlot. Deux d'entre eux réussirent à atteindre la terre ferme, mais le pauvre Gérald enfonça et se noya. – La population manitobaine est invitée à la première Boîte à Chansons de l'Ouest, à l'occasion de l'ouverture officielle du Centre J.F.M., le "100 NONS". Le rêve de la Jeunesse Franco-manitobaine était enfin devenu réalité.

HUIT ANS PASSES
le 20 septembre 1963

La levée de la première pelletée de terre inaugure les travaux d'agrandissement du poste de radio CKSB au coût de $70,000. – Un voyageur se plaint qu'il ne trouve plus de nouvelles de Bellegarde, Saskatchewan, dans La Liberté et le Patriote. "Je suis un voyageur, dit-il, et j'ai eu le bonheur en voyageant en Haute-Savoie, France, de passer par le village de Bellegarde. Je ne serais pas surpris que Bellegarde, Saskatchewan, se trouvant isolé dans les plaines de l'Ouest canadien sans nouvelles, a voulu retourner en Haute-Savoie d'où lui vient son nom".

DOUZE ANS PASSES
le 18 septembre 1959

Les secrétaires itinérants de l'Institut National Canadien pour les aveugles (CNIB) se sont rendus dans les quartiers ruraux du Manitoba, et dans tous les centres français on leur a dit: "Allez aux bureaux de La Liberté et le Patriote et vous atteindrez tous nos compatriotes d'un seul coup".

SEIZE ANS PASSES
le 24 septembre 1955

Les citoyens de la municipalité de Ste-Anne et des autres régions affectés par des inondations de la Seine apprennent de la bouche de l'hon. Errick Willis, ministre des Travaux Publics, que le gouvernement du Manitoba s'attend à payer plus de $100,000 pour couvrir les dommages causés par les eaux. – Une procession de quatre tramways signale la cessation de ce moyen de transport a Winnipeg en faveur des autobus. – Mlle Sylvia Saurette, de St-Boniface, mezzo-soprano bien connue, remporte le "Senior Vocal Scholarship" à l'Exposition Nationale. Cette bourse au montant de $250 a permis à Mlle Saurette de poursuivre ses études de chant à l'Ecole Vincent d'Indy de Montréal.

Régime de Sécurité Familiale de la Société Franco-Manitobaine

ANNIVERSAIRES

La Société Franco-Manitobaine offre ses voeux de bon et heureux anniversaire à ses membres du Régime de Sécurité Familiale.

M. Jean Allard, rue St-Charles, St-Charles du 22 sept.

M. Robert Betournay, rue Dussault, St-Boniface du 23 sept.

M. Alexandre Huberdeau, St-Lazare, du 23 sept.

M. Cyrille Barnabé, Place Cabana, St-Boniface du 24 sept.

M. Marcel Dufault, Somerset, du 25 sept.

M. Léandre Bisson, baie Durham, St-Boniface, du 26 sept.

M. Claude Bohémier, Lorette, du 26 sept.

M. Maurice A. Danis, rue Haig, St-Vital, du 26 sept.

M. Gabriel Dufault, rue Desmeurons, St-Boniface, du 26 sept.

M. Gaston Bohémier, Lorette, du 27 sept.

Mme Suzanne Carrière, rue St-Jean-Baptiste, St-Boniface, du 27 sept.

M. Etienne Rioux, St-Pierre, du 27 sept.

Sr Laurette Dumonceaux, rue Aulneau, St-Boniface, du 28 sept.

M. Roger Frechette, baie Burning Bush, St-Boniface, du 29 sept.

Décès

M. Yvon L'HEUREUX

A Moose Jaw, le mardi 7 septembre 1971, à l'âge de 23 ans, est décédé M. Yvon L'Heureux, fils de M. et Mme Ovide L'Heureux, demeurant à Moose Jaw, Sask.

Les funérailles eurent lieu le vendredi 10 septembre 1971 en l'église de Notre-dame de l'Assomption, à Gravelbourg, et l'inhumation se fit au cimetiere local de Gravelbourg. La maison Claude Piché était en charge des funérailles.

Outre ses parents, le défunt laisse dans le deuil quatre frères, Denis, Robert, Guy et Rhéal de Gravelbourg; quatre soeurs, Mme Odile Chabot, de Ferland, Mme Edith Bouvier, de Teulon, Man., Mme Stella Larson, de Thompson, Man., et Françoise, de Gravelbourg.

Les porteurs aux funérailles étaient MM. Roméo et Léo-Paul Morin et Elie Dion, de Ferland, Larry L'Heureux, de Regina, Dwight L'Heureux, Sask., et Willie Couture, de Gravelbourg.

Collectivité Fraternelle ...

mesquineries et incompatibilités de caractères, qui ne manquent pas de se produire entre eux. Cette spiritualité agit comme un soleil, gardant dans son attraction tous ces satellites, que sont ces hommes qui vivent dans ce petit univers, et qui ont chacun leur rôle et leur nécessité. La question qui me vint ensuite à l'esprit est celle-ci: Cet épanouissement, cette joie intérieure, ce bonheur qui règne parmi ces hommes, ne peut-on pas le séculariser? Ne pouvons-nous pas mettre ce dernier à la portée de tout le monde, ce havre de paix? Les gens qui fondent un foyer sont-ils condamnés à vivre une vie devenue trop active pour rester spirituelle?

Il n'est pas impossible d'avoir une vie spirituelle dans le monde, mais il faut avouer que c'est devenu excessivement difficile. La journée trépidante, que nous avons vécue, transport, travail, circulation, repas avalés sur le pouce, course à la montre, cohue, bousculade, etc., tout cela laisse le soir un cerveau vide et des nerfs fatigués, beaucoup plus disposés à s'assoupir en face d'un poste de TV qu'à faire de la concentration mentale, ou à approfondir un texte biblique ou autre.

Nous tombons là, dans un cercle vicieux. Travail accru, pour s'offrir des loisirs coûteux, qui n'apportent pas la paix, donc recherche d'autres plaisirs plus coûteux encore, et temps de loisir écourté du fait de la somme de travail nécessaire pour acquitter les factures qui ne manquent pas d'arriver. Nous nous trouvons devant des dettes considérables, qui hypothèquent notre liberté pour plusieurs années. Ajoutons à cela l'insécurité d'emploi et nous avons une idée de la tranquillité d'esprit que nous pouvons avoir.

Sommes-nous condamnés à vivre de cette façon, alors que le génie humain permet d'explorer les autres planètes, ne pouvons-nous pas trouver un moyen d'être heureux? Notre esprit ne se rend-il pas compte que cette vie ne nous mène nulle part, si ce n'est au cimetière, 20 ou 30 ans plus tôt. Des statistiques officielles, établies par des compagnies d'assurance sur la vie, nous démontrent que l'individu dans les pays civilisés abuse tant de son corps et de son cerveau, ainsi que de son système nerveux, que le point de rupture de la santé normale commence vers 25 et 28 ans, alors que pour une personne qui vit à la campagne et reste proche de la nature, le point de rupture se situe entre 52 et 56 ans.

Voici les sept principaux points qu'il nous faut étudier:

1. Choix d'un emplacement; 2. Orientation et revenu de la communauté (travail, salaire, etc.); 3. Conditions d'admission; 4. Comment envisager la spiritualité dans le groupe; 5. Organisation des us et coutumes; 6. Administration; 7. Loisirs.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec M. Michel Corps qui se fera un plaisir de vous donner entière satisfaction, pour tous les détails concernant le projet ci-haut mentionné.

Bien à vous,

M. Michel Corps,
138, rue Bertrand,
St-Boniface, Man.

I - Au sujet de:

Revenu, travail, salaire.

Il serait souhaitable pour notre développement intérieur d'avoir une activité rurale: culture, élevage, tant pour nos besoins personnels que pour la vente.

S'il y a des talents personnels parmi certains d'entre nous, pouvant aider la communauté, il est évident qu'il soit recommandé de les faire s'épanouir en autant qu'ils n'entravent pas, par un accaparement trop grand, les activités spirituelles de ceux qui les exercent. Le travail doit être un moyen de survivre et non de s'enrichir. La prospérité du groupe conditionnant notre propre prospérité. Notre but est le développement intérieur, une vraie vie communautaire est indispensable pour garder de bons liens fraternels.

Les débouchés locaux pourront éventuellement être pour nous une orientation dans le choix d'une spécialisation. Il n'y aura pas de salaire versé pour le travail de la communauté, mais chacun sera invité à participer à la gestion et à la répartition des revenus de l'organisation, les bénéfices de l'année seront répartis suivant la décision de chacun: "Investissement, réserve de sécurité, aménagement, dépenses de toutes sortes, achat de nouveau matériel, épargne individuelle, loisirs, agrandissement, etc.

Il serait possible également d'étudier la possibilité de partager en fin d'année une partie des bénéfices (s'il en reste) équitablement, sans prestance ou distinction quelconque. Ce n'est là qu'une proposition, étant bien entendu que cela ne pourrait en aucun cas être considéré comme un salaire dû, mais plutôt une faveur pour permettre à chacun de s'offrir mutuellement quelques petits cadeaux à l'occasion des fêtes ou d'autres choses dans cet esprit.

conditions d'admission:

La seule condition valable à mon sens est la sincérité de recherche de Dieu, quel que soit le chercheur, quelle que soit sa religion, sa race, son âge, son sexe, sa situation de famille.

Dieu est universel, il a fait tous les hommes frères et c'est là justement que nous devons donner le vrai visage de l'amour et de la charité, ainsi que celui de notre sincérité. Chacun doit pouvoir prier et s'exprimer avec le Dieu de son coeur. Le sectarisme religieux ne doit pas exister parmi nous, aucune considération non plus pour la situation financière. Celui qui possède quelque chose ne vaut pas plus aux yeux de Dieu que celui qui ne possède rien. Le fait d'apporter quelque chose à la communauté permet d'améliorer la condition de tout le groupe et permet au donateur d'acquérir une vertu de plus, et il ne sera rien de plus qu'un frère au même titre que les autres.

Spiritualité dans le groupe:

La charité sera notre règle. Elle est tout un programme par elle-même et il n'y a rien, je pense, à y ajouter, tout le reste dans la pratique découle ou dérive de ce grand principe. L'hymne à la charité de saint Paul (Cor. 13) ne nous laisse aucun doute à ce sujet. Nos efforts devront tendre à situer Dieu dans sa vraie grandeur.

Organisation Us et Coutumes

Vie partagée entre le travail, l'évolution spirituelle et l'étude. Les périodes de travail seront interrompues pour assurer 4 périodes journalières de méditation n'excédant pas dix minutes et consacrées à la communion fraternelle et spirituelle avec tous nos frères humains en général et aussi aux cas particuliers qui nous seraient soumis éventuellement. Cela en vue d'attirer le réconfort cosmique pour ceux qui sont dans la peine, le découragement, la solitude, le malheur, la maladie, l'inquiétude, la fatigue morale ou physique, etc.

Administration

Le responsable du groupe sera élu pour une durée que je propose de deux ans, après quoi il retournera dans le rang et reprendra sa place comme auparavant parmi ses frères. Je propose qu'il en soit de même du secrétaire, du trésorier et de tous les responsables que la communauté aura jugé bon de mettre à sa tête, ceci pour éviter que l'un d'entre nous ne commette l'erreur de se considérer plus important que les autres et pour que les différentes tâches et responsabilités soient attribuées successivement à plusieurs membres. De cette façon la défection de l'un ou l'autre des membres ne compromettra en rien le bon fonctionnement de l'organisation, chacun pourra ainsi apporter sa contribution et sa compétence personnelle à l'ensemble.

Loisirs

Un comité de loisirs pourra être fondé et orientera son activité en fonction des moyens et du nombre des membres en essayant de tenir compte des goûts de chacun.

J'espère que les renseignements ci-haut mentionnés répondent à votre intérêt.

Bien à vous,

M. Michel Corps.

NOMINATION CHEZ RENAULT



M. J. Chabanne, directeur régional de Renault Canada annonce la nomination de Oril Tétrault au poste de gérant des ventes de la succursale à 900 rue Main, Tél. 667-2473

M. Tétrault invite tous ces amis à venir essayer la Renault.

RÊVER À LA RÉALITE

Sur une branche
Un oiseau rêveur
Plumes blanches
Oeil trompeur
Regarde – observe
Son entourage
Ce que la chance lui réserve
Bientôt surpris par l'orage
Où choye de chauds rayons
Immobile – vitré
Voyant le sillon
Que l'homme frustré
A voulu creuser
Mais avec peine
Il s'est écrasé
Dans la glaise humaine

L'oiseau repartira
Ayant vu
Léger, il ira
Non au dépourvu
Mais sachant
Il essayera
D'alléger le champ
Que l'homme enrayera
Arrête inutilement
Ce plumage
Sans mouvement
Préparait son ouvrage

Rachelle Chappellaz
St-Claude.

La 'journée française' à Beacon Hill Lodge

Vendredi dernier, c'était la "Journée française" à la Beacon Hill Lodge de Winnipeg. Le personnel avait tout mis en oeuvre pour créer une atmosphère de gaieté dans le salon et la salle à dîner: les haut-parleurs jouaient des airs de Mireille Mathieu; des pancartes attrayantes et des banderolles décoraient la salle à dîner et, partout dans l'immeuble, de larges affiches souhaitaient la bienvenue en français.

Sur l'heure du midi, une pensionnaire, Mme Olivier, une employée, Mlle Marcelle, et une invitée, Mme Lemoine, ouvrirent la fête par une retentissante "Marseillaise".

Le menu était typiquement français. Le chef cuisinier, un Parisien lui-même, M. Louis Tétrault, n'avait rien ménagé pour tenter le palais de ses convives: crème du Berry, coq-au-vin, petits pois à la française, pommes Normandie, pâtisseries françaises assorties et croissants; le tout arrosé de vin blanc.

Il y eut du chant et de la musique. Mme Rose Anderson, portant allègrement ses 92 ans, égaya tout le monde avec ses airs sur l'harmonica.

Malheureusement, la fête fut trop courte. Mais on propose de se reprendre à la même date, l'an prochain.

Mme Rose Anderson, une jeune de 92 ans, joue un petit air à son harmonica.



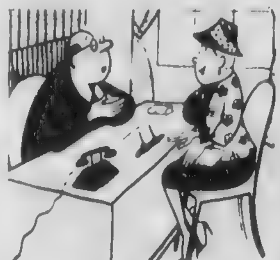
Mme Olivier, une pensionnaire et Mlle Marcelle, chantent "La Marseillaise".



On aperçoit sur la photo, M. Breitman, M. Tétrault, chef cuisinier, Mlle Linda Jordan, diététicienne et M. Mervin Brome.



M. Kanee explique le menu spécial. On voit de gauche à droite: Mlle Louise Bernatchez, M. Breitman, directeur du Beacon Hill Lodge, M. Kanne et Mme Lemoine.



— Bien sûr docteur, je ne suis pas malade, mais je voudrais que vous me donniez quelque chose pour que ça dure.



Une gentille dame offre un toast aux Canadiens-Français.

Faudrait-il légaliser la mari...

nerveux. Il en existe environ 2500 dont pas plus de 50 sont d'usage courant. Plusieurs ont un nom qui se termine par "al": gardénal - barbital - phénobarbital - nambutal etc. En 1967, il s'est prescrit 988 millions de comprimés de barbituriques au Canada (environ 50 per capita)

2- Les tranquillisants qui ont pour effet de réduire la tension nerveuse. Les plus connus sont le librium et le valium.

3 - Les opiacés, extraits ou dérivés du pavot. On en connait plus particulièrement trois:

a) L'opium qui vient de la feuille du pavot se boit, se mange, se fume surtout. On constate chez les grands fumeurs d'opium une capacité de travail très amoindrie et une rapide déchéance physique.

b) La morphine est un analgésique dérivé de l'opium. Elle entraine une tolérance considérable et provoque une dépendance très forte après quelques absorptions.

c) L'héroïne est un dérivé de la morphine. Elle est actuellement considérée comme la drogue la plus dangereuse.



II - LA FAMILLE DES STIMULANTS COMPTE:

1 - La caféine que l'on retrouve dans le thé, le café, le cola , le cacao, etc.

2 - Les amphétamines: dexedrine, dexamyl, etc. En 1966, les médecins du Canada en on prescrit 71 millions de comprimés.

3 - La cocaine issue de la feuille du coca. Ce produit fut le premier anesthésique local utilisé en médecine. Il altère les facultés intellectuelles de celui qui en a l'habitude.

III - LES HALLUCINOGENES sont susceptibles de provoquer des modifications sensorielles, de créer l'euphorie ou l'angoisse, la confusion mentale et les psychoses.

Les hallucinogènes les plus connus sont:

1 - Le L.S.D. (diéthylamide de l'acide d-lysergique) est un produit chimique fabriqué à partir de l'ergot, champignon parasite qui croit sur le seigle. On le retrouve sous forme de capsules, comprimés ou liquide.

2 - La marijuana est composée de fleurs séchées de la plante femelle du chanvre indien (cannabis).

3 - Le hachisch est une forme plus concentrée que l'on obtient en extrayant la résine des fleurs vertes de la plante (cannabis).

IV - AUTRES DROGUES BIEN CONNUES:

1 - La colle d'avion est inhalée dans le but d'obtenir un effet euphorique. Cet usage a débuté chez les jeunes suédois vers 1956. Elle peut être cause d'hémorragies et d'embolies pulmonaires, de lésions au foie, etc.

2 - L'alcool appartient de plein droit à la catégorie des drogues. Il en a toutes les caractéristiques: intoxication, phénomène de tolérance, dépendance physique et psychique.

3 - Le tabac est également une drogue: la nicotine qu'il contient est responsable de ce besoin croissant de fumer que l'on retrouve chez ceux qui en font l'usage. N'oublions pas, d'ailleurs, que l'abus de la cigarette peut provoquer certaines formes de cancer du poumon et de la vessie. Elle peut engendrer d'importants troubles circulatoires.

D - A RETENIR

- La consommation non médicale de substances toxiques est déjà un sérieux problème sur le plan social et sur celui de la santé publique, dans plusieurs pays du monde. Elle tend à prendre des proportions inquiétantes dans plusieurs autres.

- Les barbituriques et les tranquillisants procurent un sentiment de sécurité qui tend graduellement à déshabituer la volonté à s'adresser aux ressources naturelles de la personnalité, pour solutionner les problèmes de la vie quotidienne.

- Les stimulants concentrent l'énergie mais tendent à épuiser les réserves de l'organisme.

- Les hallucinogènes risquent de causer une dépendance, produire un état d'irresponsabilité grave, limiter l'ensemble des intérêts personnels, confiner l'individu dans son moi, anéantir le contact humain, produire des comportements bizarres et anti-sociaux allant jusqu'au suicide.

Plan No: 41

CABINET DE RANGEMENT POUR SALLE DE BAINS

Prix: $2.00

L'espace de mur perdu dans votre salle de bains, peut maintenant servir, quand vous contruirez ce cabinet de rangement suspendu au mur, comme celui que nous vous présentons. Jamais vous ne manquerez l'espace de plancher que cet unité de rangement demande -10 pouces de profond seulement. L'unité comprend une partie pour le linge sale, un panier à papier, amplement d'espace pour les serviettes, et beaucoup d'espace de rangement, fermé par des portes coulissantes.

Ce cabinet est très facile à contruire et le plan vous montre comment vous pouvez le réussir en très peu de temps et pour peu d'argent.



"Le Coin du Bricoleur"

LA LIBERTÉ ET LE PATRIOTE

DECO PLANS INC., C.P. 90 - BOUCHERVILLE, P.Q.

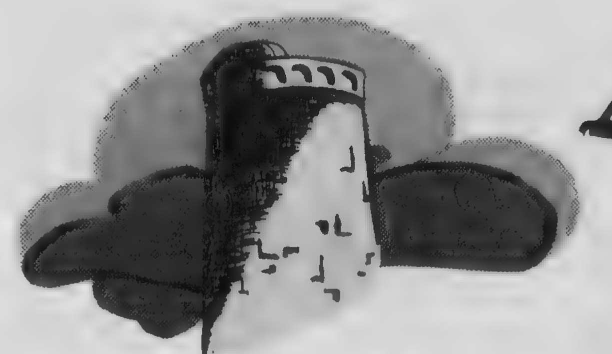
Faites-moi parvenir les devis et dessins du Plan no de bricolage.

Ci-joint, mon chèque (ou mandat-poste) au montant de

Nom ....

Adresse ....

Localité ....



Le Mystère des Tours Rouges

Flora MAITLAND WOOD

14e épisode

La crypte était faiblement éclairée par une ouverture percée dans le plafond. Claire contempla avec curiosité et intérêt les plaques de marbre portant le nom des membres de la famille de Versac reposant ici depuis des siècles.

– Mes grands-parents ont été les dernières personnes à être inhumées ici, dit Marc. Ma mère, qui mourut à ma naissance, dort dans le cimetière de Pontarsac. Mon père… vous savez qu'il n'est pas revenu d'Allemagne.

Patricia tira sur le bras de Claire et murmura en frissonnant :

– Partons, je n'aime pas rester ici. Venez voir mon poney, Marquis,… il n'est pas loin.

Ils montèrent dans la chapelle, à présent désaffectée, et sortirent dans le parc. Ils suivirent un sentier couvert de mauvaises herbes, franchirent une barrière en fort mauvais état et se trouvèrent face à l'écurie.

– Nous n'avons ici que Sultan et Marquis, les autres chevaux sont à Millac.

– Je ne vois pas Dandy et ses petits, s'écria Patricia qui s'était élancée dans l'écurie pour donner du sucre à son poney. Je parie qu'elle est avec Elisabeth. Elle adore Elisabeth.

Marc s'approcha du cheval noir et, tout en caressant sa fine tête aristocratique, il lui murmura à l'oreille :

– Qui te monte à part moi, mon vieux Sultan ? Ah ! si seulement tu pouvais parler !

Il tourna vers Claire un visage sur lequel elle lut une grande perplexité.

– Je ne puis m'imaginer qui ce peut être. A ma connaissance, Sultan n'a jamais aimé que moi… et ma femme.

Une pensée folle, une pensée terrifiante, déraisonnable traversa l'esprit de la jeune fille. Marc la devina, car il secoua la tête.

– Non, Claire, c'est impossible, tout à fait impossible.

Ses traits s'étaient attristés. Claire éprouva un intense désir de le réconforter. C'était étrange… Elle se sentait très proche de cet homme et de cette petite fille qu'elle connaissait, pourtant, depuis si peu de temps !

Mais elle devait lutter contre ses sentiments ; Marc et Patricia ne seraient jamais pour elle plus que de simples amis.

Sans lâcher la main de Patricia, elle sortit silencieusement de l'écurie, tandis que Marc, plongé dans ses pensées, les suivait à quelques pas. Ils étaient arrivés dans la partie du domaine réservée au verger. Déjà sur les arbres on voyait se former de petits fruits verts. Les promeneurs progressaient lentement dans l'herbe haute. A travers les branches, Claire aperçut les rhododendrons qui bordaient l'avenue conduisant à la grille principale, du côté opposé à la maison du concierge.

– Qu'est-ce que je t'ai dit, papa ! s'écria Patricia. Dandy et ses petits sont auprès d'Elisabeth.

Non loin d'eux, une jeune femme assise dans un fauteuil roulant tournait distraitement les pages d'un magazine ; deux petits chiens jouaient sur ses genoux, tandis que Dandy dormait à ses pieds.

Marc devint rouge de colère.

– Elisabeth ! Que fait Elisabeth si loin de la loge ? Germaine n'a pas le droit de la conduire ici.

Claire fut surprise par la dureté du ton. Quelle importance cela pouvait-il avoir qu'Elisabeth, une infirme, soit là ou ailleurs ?

– Papa, mais pourquoi ? demanda Patricia.

Marc fit un grand effort pour se dominer. Il s'approcha du fauteuil et dit d'une voix calme et douce, comme s'il s'adressait à un enfant :

– Vous ne devriez pas être ici, Elisabeth. Si vous aviez un de vos malaises, personne ne pourrait vous porter secours.

– Je me sens beaucoup mieux, répondit une voix mélodieuse. Je n'ai plus eu de malaises depuis longtemps. Je voulais revoir le verger – et Dandy est si fière de me montrer sa famille. N'est-ce pas Dandy ?

L'épagneul brun et blanc remua la queue en levant sur Elisabeth un regard d'adoration.

– Je vais dire à Louis de vous ramener à la loge, dit sèchement Marc.

– Laissez-moi parler d'abord cinq minutes avec Patricia, je vous en prie.

– Comme vous voudrez.

Se tournant vers Claire, Marc lui fit une petite révérence guindée.

– A demain, Mademoiselle.

Et sans rien ajouter, il s'éloigna rapidement en direction de l'avenue.

Le brusque changement d'attitude de Marc à son égard, sa soudaine froideur peina la jeune fille. L'intérêt teinté d'une certaine rigidité qu'il semblait réserver à la nièce infirme de Germaine provoquait l'étonnement de Claire. Soudain, elle se rendit compte à quel point elle était ignorante de l'influence secrète du mystère dans lequel baignaient les "Tours Rouges".

La voix joyeuse de Patricia l'arracha à ses réflexions mélancoliques.

– Elisabeth, voici ma nouvelle amie, Claire.

L'attention de la jeune fille se porta alors sur la nièce de la gouvernante, et la première impression qu'elle éprouva fut un réel étonnement devant la beauté de la jeune infirme. Jamais elle n'avait rencontré une femme aussi jolie. Claire se souviendrait longtemps des épaix cheveux blonds tombant sur les épaules rondes, des yeux violets, profonds, si étrangement rêveurs dans ce visage pâle, aux traits délicats.

Elle remarqua ensuite le soin qu'Elisabeth avait apporté à sa toilette ; il semblait qu'elle s'était parée pour recevoir une visite appréciée, elle qui ne voyait jamais personne en dehors des habitants du manoir.

A moins qu'il ne s'agisse de Marc. Le coeur de Claire se serra. Elisabeth mettait-elle tant de soin à son apparence… en l'honneur de Marc ? C'était possible, après tout. Aux oreilles de Claire résonna la voix adoucie de M. de Versac parlant à l'infirme, en dépit de la contrariété qu'il avait manifestée en la trouvant dans le verger !

Ces pensées traversaient son cerveau, l'absorbant à un tel point qu'elle n'entendit que vaguement l'aimable salutation de l'infirme. Celle-ci avait attiré Patricia contre son fauteuil. Elle souriait à Claire, montrant de petites dents blanches.

– Il est bon pour Patricia d'avoir une jeune amie, dit-elle, je suis heureuse de vous connaître, Claire.

Un malaise s'empara de la jeune fille. Il y avait dans les beaux yeux d'Elisabeth une étrange lueur, ils semblaient regarder à travers elle quelque chose de lointain. Leur fixité et leur manque d'expression les fit comparer par la nièce du Dr Mangeon à ceux d'une poupée. L'impression ne dura qu'une seconde, car, brusquement, les prunelles violettes s'éclairèrent, comme si un magicien leur avait donné vie.

– Pardonnez-moi, Claire, parfois… mon esprit, et je ne puis l'en empêcher, vagabonde. Regardez ce magnifique chiot, Patricia, n'est-il pas adorable ?

Elle prit dans ses bras la petite tête et la caressa un moment, puis, avec un sourire, elle le tendit à la fillette.

– Vous voyez, Claire, c'est tout ce dont je suis capable, jouer avec de petits chiens.

Elle se tut, réfléchit un instant, puis reprit :

– Le moindre effort m'épuise.

Le coeur de la jeune fille se serra. Elle se reprocha ses soupçons à l'égard d'Elisabeth et de Marc. Cette ravissante créature qu'un accident avait non seulement privée de l'usage de ses jambes mais condamnée à la solitude et à l'impuissance éveillait la compassion de Marc de Versac, n'était-ce pas naturel ?

– Puis-je venir vous voir parfois, Elisabeth ? proposa-t-elle impulsivement.

– Venez aussi souvent que vous voudrez, petite Claire.

De nouveau, l'étrange regard brilla dans les yeux de l'infirme. Elle se renversa en arrière, baissa les paupières et son visage parut soudain très pâle et très las.

– Je… je dois m'en aller, bredouilla Claire. On m'attend à la "Villa Soleil".

Elisabeth garda un instant dans la sienne la main de la jeune fille. Patricia qui s'était amusée avec les chiots courait à présent avec leur mère dans le sentier.

– Ne tombez pas amoureuse de Marc, ma chère enfant, murmura Elisabeth. Je puis lire dans vos yeux combien vous l'admirez. Il ne faut pas que vous souffriez, petite Claire.

La jeune fille rougit violemment, mais elle ne put réussir à déceler sur le calme visage presque impassible de l'infirme ce qui l'avait incitée à donner cet avertissement. Elle répondit brièvement :

– Je donne des leçons d'anglais à Patricia.

– J'en suis heureuse, chuchota Elisabeth.

En la quittant, Claire emporta la conviction que de tous les mystères des "Tours Rouges", Elisabeth était le plus grand.

Au bout de quelques pas, la jeune fille se retourna ; l'infirme, la tête renversée en arrière sur son coussin, avait les yeux clos. Elle semblait épuisée, presque sans vie.

Claire sursauta quand Patricia jaillissant d'un buisson de rhododendrons se jeta dans ses bras.

Après le masque indéchiffrable d'Elisabeth, la nièce du Dr Mangeon fut heureuse de contempler la face fraîche et ouverte de la fillette où tous les sentiments de l'enfant se reflétaient spontanément.

Prenant Patricia par le bras, elle courut jusqu'à la loge, respirant profondément l'air vivifiant.

Quand elle arriva à la "Villa Soleil", Caroline et ses soeurs étaient rentrées de l'école. Caroline se montra particulièrement aimable avec elle. Claire en devina la raison ; en acceptant de donner des leçons à Patricia, elle s'éloignait du cabinet du médecin pendant les heures où Jacques s'y trouvait.

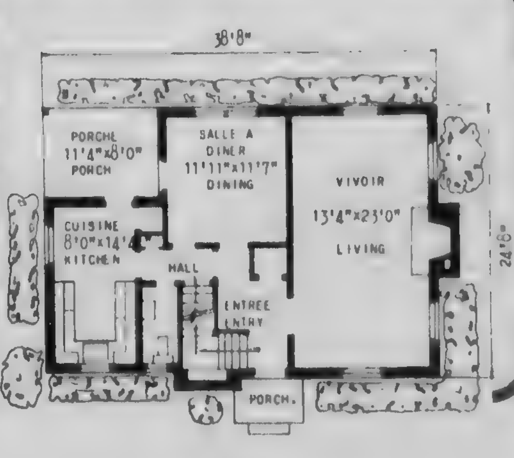
Elle poussa un soupir de soulagement. C'était bien agréable de reprendre avec sa cousine leurs relations affectueuses, car, après tant d'émotions, elle aurait eu de la peine à supporter de l'animosité dans la maison de son oncle.

Une lettre pleine d'entrain de Jimmy l'attendait et, tandis qu'elle y répondait, elle oublia, pour un temps, l'atmosphère trouble des "Tours Rouges".

à suivre

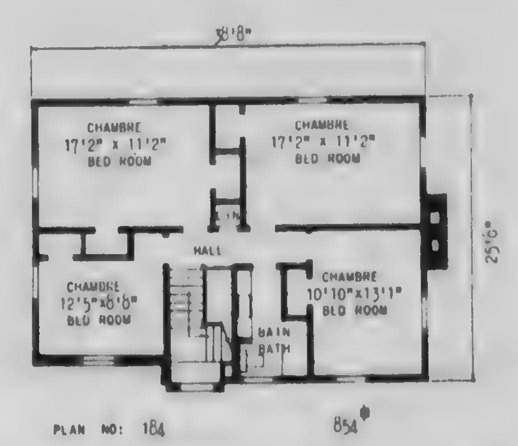
"L'habitation de la semaine"





Les caractéristiques principales de ce cottage des plus en demande sont les 4 grandes chambres à coucher et la combinaison originale de la cuisine avec la salle à manger et le porche arrière.

PLAN M-184 1,461 □



Musée J.-Armand Bombardier

Valcourt, Québec — L'honorable Robert Bourassa, premier ministre de la province de Québec, a procédé récemment à Valcourt aux cérémonies d'inauguration du Musée J.-Armand Bombardier. Plusieurs notables des Cantons de l'Est, Monseigneur Jean-Marie Fortier, archevêque de Sherbrooke, Mme J. Armand Bombardier et les membres de sa famille ainsi que M. Marcel Ostiguy, député de Rouville, et représentant le ministre des Affaires culturelles étaient aussi présents.

M. Bourassa a rendu un vibrant hommage à la mémoire de l'inventeur de la motoneige, telle qu'on la connaît aujourd'hui. "Le Québec a beaucoup de respect et d'admiration pour un homme tel que fut J. Armand Bombardier. Tout le monde sait quelle importance j'attache à la croissance économique et à la création d'emplois. C'est pourquoi j'ai beaucoup d'attachement et de reconnaissance pour l'oeuvre de J. Armand Bombardier".

M. Bourassa a souligné l'importance de la compagnie Bombardier dans l'économie du Québec. "La compagnie Bombardier exporte beaucoup de son produit. C'est là une forme exceptionnelle et valable de faire bénéficier les Québecois."

Et le Premier Ministre d'enchaîner: "La motoneige rend de nombreux services à l'humanité. Certaines tempêtes de neige nous ont permis d'apprécier davantage l'ingéniosité de J. Armand Bombardier. C'est avec des hommes comme lui, au Québec, qu'il nous est permis d'être optimiste sur le plan économique", a conclu M. Bourassa.

Le Musée J. Armand Bombardier est une réalisation de la Fondation J. Armand Bombardier. Il tend à rappeler les différentes étapes de sa vie, son enfance, ses recherches, ses découvertes et ses inventions. Il tend aussi à perpétuer la mémoire de ce magicien de la mécanique, décédé en 1964.

Au conseil de la vie française

Le Conseil de la Vie française vient d'admettre parmi ses membres MM. Jean-Claude Drolet, de Chicoutimi, et Robert-L. Couturier, de Lewiston, Maine. Le premier est né à Saint-Grégoire de Montmorency, près de Québec, en 1932, et le second à Lewiston, en 1940. Ils ont déjà des carrières bien remplies.

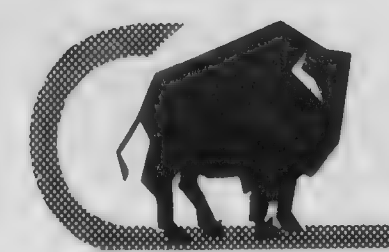
M. Drolet est présentement professeur et directeur au département d'Histoire de l'Université du Québec à Chicoutimi. Il est directeur de plusieurs sociétés d'Histoire et il a plusieurs publications à son crédit, dont une biographie de Monseigneur Dominique Racine. Il représentera la région du Saguenay et du Lac Saint-Jean au Conseil de la vie française.

M. Couturier est bachelier ès Arts du Collège Bates, de Lewiston et il vient d'être reçu avocat à la Faculté de Droit de l'Université du Maine. Il a été journaliste, professeur, directeur des émissions françaises au poste WCOU de Lewiston, conseiller et maire de sa ville natale, sénateur de l'Etat du Maine. Il est commissaire de la police de Lewiston et président de l'Association des Vigilants. C'est un des représentants les plus autorisés et les plus actifs de la jeune génération franco-américain.

Communiqué



Renée Claude au Playhouse le jeudi 30 septembre



Films à la Télé

SAMEDI 25 septembre
20 h 30 – "Les pas perdus". Drame psychologique réalisé par Michèle Morgan et Jean-Louis Trintignant. (français 1964)
23 h 30 – "Cyclône à la Jamaïque". Film d'aventures réalisé par Anthony Quinn, James Coburn et Debra Baxter. (américain 1965)

DIMANCHE 26 septembre
24 h 00 – 'La paix des champs". Drame réalisé avec Christian Barbier et Hélène Manson.

LUNDI 27 septembre
23 h 30 – "Le goût du massacre". Comédie policière réalisée par Philippe Nicaud et Line Renaud (français 1957)


"Le train sifflera trois fois"

MARDI 28 septembre
23 h 30 – "Le train sifflera trois fois". Western réalisé par Gary Cooper et Grace Kelly. (américain 1962)

MERCREDI 29 septembre
23 h 30 – "Médecin pour femmes". Mélodrame réalisé par Lex Barker et Senta Berger. (allemand 1962)

19 h 30 – "Esther et le rois". Drame biblique réalisé par Joan Collins et Richard Egan. (américain 1960)

JEUDI 30 septembre
23 h 30 – "La passion de Jeanne d'Arc". Drame spirituel de Carl Dreyer avec Falconetti. (français 1928)

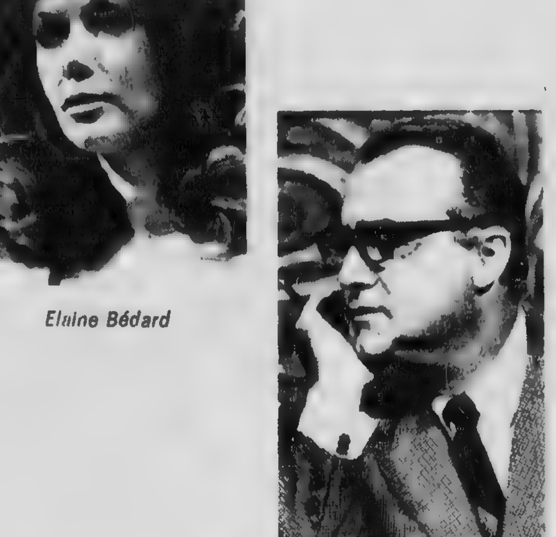
VENDREDI 1er octobre
23 h 30 – "Darclée". réalisé par Silvya Popovici et T. Dimitriu. (hongrois 1960)

"Esther et le roi"

Andrée Champagne


Roger Baulu


Paul Berval


Elaine Bédard

Gilles Pellerin

A La Seconde entreprend sa cinquième saison à la télévision française de Radio-Canada. Notons qu'au cours de cette saison, on célèbra la 200e émission de la série. Fidèle à sa formule, A La Seconde nous invitera à rencontrer des personnalités du monde artistique qui tenteront de faire "tomber" les invités qui seront, comme toujours jumelés aux concurrents en studio ou appelés par téléphone. Cette saison, les participants seront Andrée Champagne, Elaine Bédard, Paul Berval et Gilles Pellerin. Roger Baulu sera le nouvel animateur de A La Seconde.

CBWFT

HORAIRE DE BASE

SAMEDI

1 30 *Tennis
2.30 *Le Roi Leo
3 00 *Mon ami Ben
3 30 *Tour de terre.
4 00 *Robin Fusée
4 30 *Lassie
5 00 *Rinaldo Rinaldini.
5·30 *Mon pays et le sien
6:00 Camera Moto. Emission d'information destinée aux 14-20
6 30 *Le monde en liberté
7·00 Revue de la semaine.
7 05 *Cent filles a marier
8.00 L'Homme du Picardie.
8 30 Cinéma.
10:00

10:00 Les contes de Mau passant.
10.30 Au masculin.
11:00 Le téléjournal national et les nouvelles du sport.
11.30 Cinema.

DIMANCHE

1:30 Laurel et Hardy
2:00 *Yogi et Popotame
2.30 *Prince Saphir.
3:00 *Techno-flash.
3.30 *D'hier a demain.
4:30 Information agricole.
4.45 *Les quatre saisons.
5.00 5D
6:00 Le français d'aujour d'hui.
6.30 Ca s'annonce bien.
6:35 *Invitation au loisir.
7:00 *Qualle famille.
7:30 *Les beaux dimanches.
9:00 *Les beaux dimanches.
10·00 *La fleche du temps
10·30 Le train bleu.
11.00 *Le téléjournal national et les nouvelles du sport.
11:30 Politique à tout.
12:00 Cinéma.

LUNDI

2:00 *La souris verte.
2:15 *Fablio le magicien.
2:30 Poly.
2:45 En mouvement.
3:00 Femme d'aujourd'hul.
4:00 *Bobino.
4:30 *Maigrichon et Gras double
5:00 *Daktari.
6:00 *Le gourmet farfelu.
6:30 Format 30.
7:00 Le téléjournal de Winnipeg.
7:15 A propos.
7:30 *Madame et son fantome.
8:00 *A la seconde.
8:30 *Mont Joye.
9:00 *Le paradis terrestre.
9:30 *Marcus Welby M.D.
10:30 *Ce soir Jean-Pierre.
11:00 *Le téléjournal national et les nouvelles du sport.
11:30 Cinéma.

MARDI

2:00 La souris verte.
2:15 *Francis au paradis perdu.
2:45 En mouvement.
3:00 *Femme d'aujourd'hul.
4:00 *Bobino.
4 30 *Sol et Gobelet.
5 00 *Daniel Boone.
6 00 *Le gourmet farfelu.
6 30 Format 30
7 00 Le telejournal de Winnipeg.
7 15 A propos.
7 30 La dynastie des Forsyte.
8 30 *Pensez vite.
9 00 *Rue des Pignons.
9·30 *Le monde de Marcel Dubé.
10:00 Prenez le volant.
10:30 *Ce soir Jean Pierre.
11·00 Le telejournal national et les nouvelles du sport.
11:30 *Ciné-Club.

MERCREDI

2 00 La souris verte
2 15 Monsieur Pipo.
2 45 En mouvement.
3 00 Femme d'aujourd'hui.
4:00 *Bobino.
4 30 *Fanfreluche.
5·00 *Walt Disney presente.
6 00 *Le gourmet farfelu.
6 30 A propos.
6 45 Le telejournal de Winnipeg.
7.00 *Baseball.
9.30 *Les enchanteurs.
10:00 *Son et image.
10·30 *Ce soir Jean Pierre.
11:00 *Le téléjournal national et les nouvelles du sport.
11.30 Cinema.

JEUDI

2:00 La souris verte
2:15 *Saturnin.
2:30 *Topino.
2:45 En mouvement.
3:00 *Femme d'aujourd'hui
4·00 *Bobino.
4:30 *Le major Plum Pudding.
5·00 *Voyage au fond des mers
6:00 *Le gourmet farfelu.
6:30 Format 30
7:00 Le telejournal de Winnipeg.
7:15 A propos.
7:30 *Les grands films.
9:30 Consommateurs avertis.
10:00 Dossiers.
10:30 *Ce soir Jean-Pierre.
11:00 *Le téléjournal national et les nouvelles du sport.
11:30 Cinéma.

VENDREDI

2:00 La souris verte.
2:15 *L'ane culotte.
2:45 En mouvement.
3:00 *Femme d'aujoud'hui.
4:00 *Bobino.
4:30 *Grujot et Delicat.
5:00 *Tarzan.
6:00 *Le gourmet farfelu.
6:30 Rencontres.
7:00 Le téléjournal de Winnipeg.
7:15 A propos.
7:30 *Les pierrafeu.
8:00 *Chapparal.
9:00 *Mini chaud.
9:30 Format 60.
10:30 *Ce soir Jean-Pierre.
11:00 *Le téléjournal national et les nouvelles du sport.
11:30 Cinéma.

La campagne "Le CM vous aime" est lancée

"Le Cercle Molière veut devenir professionnel". C'est ce qu'a déclaré M. Maxime Desaulniers à la conférence de presse tenue dans les locaux du Cercle Molière le mercredi 15 septembre.

Plus de 7713 jeunes et adultes ont assisté aux représentations du Cercle au cours de la saison 1970-1971. Ce nombre ne se limite pas à la ville, mais également aux communautés rurales, puisque de plus en plus le Cercle Molière veut "décentraliser ses activités"; c'est-à-dire que pendant la saison 1971-72, plus de spectacles seront présentés à l'extérieur de la ville de St-Boniface.

Le Cercle a 46 ans d'existence. Tout ne fut pas rose dans les débuts, mais grâce "aux mordus" comme M. Castelain de la Lande, M. et Mme Boutal, le théâtre au Manitoba français est en voie de devenir professionnel.

Les cours d'art dramatique reprendront encore cette année et les professeurs sont des plus compétents. Bruno Rizzo donnera les leçons d'excrime, Raymond Goulet, le mouvement et l'expression corporelle, Joanna Selak, la pose de voix, Marcien Ferland, la diction et l'interprétation et Roland Mahé se chargera lui-même de l'improvisation.

Il semblerait que les fonds manquent pour l'ouverture de la saison 1971-72. C'est pourquoi le Cercle Molière invitent les gens à devenir membre du Cercle, membre honoraire et protecteur. Il en coûte $10 pour devenir membre, $25 pour devenir membre honoraire et $50 ou plus pour devenir protecteur.

Rejoint au téléphone, M. Claude Dorge a annoncé qu'environ $300 ont été reçu depuis mercredi. Forest, Guénette & Cie a fait un don de $100, La Liberté et Le Patriote a offert $100 pour des annonces et Mme Régine Marsh a fait parvenir $50. M. et Mme Maxime Desaulniers, ainsi que M. et Mme Louis Ferguson sont membres honoraires avec des contributions de $25 chacun. De plus deux dons de $10 chacun ont été reçus.



Sur les bancs de l'école à 60 et 3 ans?

Toronto – Des enfants de trois ans fréquenteront deux écoles publiques si le ministère de l'Education de l'Ontario et de la commission scolaire de Toronto acceptent la proposition soumise par les administrateur de la commission scolaire.

Il s'agirait d'un projet pilote.

La propostion stipule que 60 élèves fréquenteraient les écoles la première année du projet. Des montants de $25,000 et de $54,000 ont été demandés à la commission scolaire et au ministère respectivement.

Les parents seraient également impliqués dans des séminaires habdomadaires et agiraient comme aides aux professeurs.

Devant le manque d'élèves pour remplir les classes des écoles, un commissaire d'Etobicoke (Ont.) a suggéré d'y accepter des citoyens âgés afin de combler le vide.

La commission scolaire a appris mercredi dernier qu'il y a une baisse marquée de 613 élèves dans la population étudiante de cette année.

C'est cette déclaration qui a incité Kenneth Kiddell, commissaire d'école, à suggérer que l'on recrute des élèves parmi les citoyens retirés et pensionnés pour suivre des cours comme l'histoire moderne, la littérature et la conversation française.

"Ces personnes ont payer des taxes pendant des années et ont été de bons citoyens", a déclaré M. Kiddell.

"Maintenant, ces personnes ont le temp et nous avons des classes vides".



M. WILLIAM HUTTON

Le deuxième hôpital bâti à St-Boniface deviendrait un musée

L'un des six candidats à la mairie de la Ville de Winnipeg unifiée a signalé son appui à une proposition de M. Gildas Molgat, sénateur du Manitoba.

Lors d'une cérémonie marquant à la fois le centenaire de l'Hôpital Général de St-Boniface et l'inauguration des travaux de construction pour la nouvelle partie, M. Molgat a proposé que le deuxième hôpital bâti à St-Boniface soit conservé comme musée. Cette bâtisse, un édifice de style canadien qui autrefois contenait dix-huit lits, est encore debout à l'arrière de l'Hôpital actuel.

M. Hutton affirme l'importance de ce bâtiment, premièrement en reconnaissance de la contribution des Soeurs Grises à notre ville de St-Boniface, et deuxièmement pour signaler le développement historique du fait canadien-français.

Comme premier geste, M. Hutton a exprimé son appui en écrivant à Mlle Mary Liz Bayer, directrice du département provincial des affaires culturelles et aussi à Soeur Ann Ell, directrice auxiliaire de l'Hôpital Général de St-Boniface.

Une fois élu à la mairie, M. William Hutton affirme qu'il fera toutes les démarches nécessaires pour mener à terme ce projet.

labyrinthe roro no.:38

●	R	●	E	●	●	E	●	R	●	●	●	S		C
S	O						G	O		G	E	●	●	
●	R	●		●	●		●	R	●		●	A	●	
V	O			E	●	E	●	O			L			T
	●	●	E	●	●		●	●	●		●		●	
	●	B	●	B	●	B			T	E	●		●	
T				E	●		●	●		●	●	E	●	E
	●	S	●		●	E	●	●	B	●	●	●	U	●
N	●	●	●		●	●	C				C		N	●
●	B			T	O	N	●	●		●		●		●
●		●	●	●		●	●	●		●		●		●
F			L			D	●	●	R	●	F			C
●	U	●	●	●	L	●	●	●	●	●		●		●
●		●	●	D			T		L		E	●		●
●	E	●	●	●	T	●	●	●	●	●	●	●	E	●

points: 1–16

❶														
❷														

l'entreprise roro enrg.
case postale 326, joliette, p.q.

Explication du jeu

Voulez-vous développer vos connaissances et votre vocabulaire, tout en vous amusant en famille, en groupes, en équipes, à deux ou individuellement? Remplissez les carreaux vides.

Règlements:

Le départ du LABYRINTHE est parfois le mot inscrit en entier. Pour trouver les autres, vous procédez toujours de gauche à droite ou de haut en bas.

Des lettres sont inscrites pour vous aider à passer d'un mot à l'autre. Le premier joueur qui complète un mot marque deux (2) points. Toutefois, si le mot n'est pas juste, il perd trois (3) points.

Trois (3) RORO au maximum peuvent être inscrits dans le LABYRINTHE. Le ou les mots qui servent à compléter RORO donnent quatre (4) points, selon le cas.

Si parfois vous ne pouvez compléter un mot, vous consultez le LEXIQUE DU LABYRINTHE RORO. Ce mot trouvé ne vous donne qu'un (1) point.

Ce livre peut être acheté directement de l'auteur pour $1.50.

DÉFINITION DES RÊVES

EPOUVANTAIL: Vous êtes trop distant avec l'être aimé.

EPREUVE: Les risques que vous avez pris vous entraîneront très loin

EQUILIBRISTE: Perte d'emploi pour vous ou pour un être cher.

ERABLE: Une personne inconnue vous apporte son assistance et vous ne pourrez jamais lui témoigner votre gratitude car vous ne connaîtrez jamais son identité.

ERMITE: Voir un ermite: vous savez trouver les mots qu'il faut. Etre soi-même un ermite: chagrins d'amour secrets.

ERRER: Une rencontre imprévue vous apporte le bonheur.

ERUPTION: Vos erreurs seront étalées au grand jour.

ESCABEAU: Vos buts sont très nobles. Y montrer: le travail vous donne accès au succès En descendre: un ralentissement se manifestera dans vos affaires.

ESCALIER: En monter un: succès lents, le descendre: demi échec.

ESCARGOT: En voir: Prospérité, abondance. En manger: recherche de choses rares et luxueuses.

ESCLAVE: L'être: votre liberté représente toute votre richesse, sachez la conserver.

ESCOMPTE: En obtenir un: votre sens des affaires vous fera pressentir la présence d'un escroc. En donner un: on cherchera à vous exploiter.

ESCRIME: Conflit entre amoureux.

ESCROC: Argent mal placé.

ESPACE: Vous étouffez dans votre milieu actuel.

ESPION: Votre esprit vous induit en erreur au sujet de l'être aimé.

ESPRIT: Un oubli involontaire de votre part, mais qui est impardonnable, blessera profondément la personne que vous aimez.

ESQUISSE: Vos rêves prennent forme peu à peu.

ESSAI: Une entreprise nouvelle sera ce que vous aurez le courage de la faire.

ESSAYER: Toutes les expériences acquises vous aideront pour diriger ce nouveau commerce.

ESSOUFFLER: La tâche que vous accomplissez actuellement s'avère au-dessus de vos forces physiques.

ESTAMPER: Votre signature sera nécessaire afin de validifier un document. Soyez sur vos gardes.

L'agent arrête un ivrogne dans la rue.
— Où allez-vous?
— Je... je rentre chez moi, je reviens d'un réveillon chez des amis, proteste l'ivrogne.
— Vous vous fichez de moi, s'exclame l'agent. Nous sommes au mois de septembre, le réveillon est passé depuis neuf mois.
— Je sais, dit l'ivrogne. Je sais. C'est bien pour ça qu'il vaut mieux que je rentre tout de suite à la maison!



S'occuper le plus rapidement possible des troubles auditifs chez l'enfant

TORONTO – Si vous croyez que votre enfant peut avoir des difficultés de l'ouïe, il vaut mieux vous en occuper le plus tôt possible, déclare M. Errol Davis.

"Le plus important, c'est de traiter les enfants dès le bas âge, entre la naissance et la troisième année. Si on attend qu'ils aient quatre ans, on se trouve à manquer l'une des plus importantes étapes dans le développement normal."

M. Davis est un audiologue. Il est conseiller à la Société canadienne de l'ouïe et professeur à la faculté de médecine de l'Université de Toronto. Le rôle de l'audiologue est de vérifier les facultés auditives et d'aider les gens qui doivent porter des appareils auditifs. Pour ce faire, les audiologues utilisent des appareils électroniques et des ordinateurs.

Selon M. Davis, on peut vérifier le degré d'audition chez un bébé de six mois, sinon parfaitement, du moins de façon satisfaisante. Et il ajoute que toute l'attitude mentale d'un enfant peut être influencée par une audition médiocre.

Ainsi, un enfant qui entend mal sera souvent très habile à manipuler les objets, il pourra reconstituer rapidement des casse-tête, mais il sera perdu lorsqu'il s'agit de choses abstraites.

SYMPTÔMES

A part certains symptômes évidents, comme par exemple des sécrétions abondantes dans l'oreille, il est parfois difficile de dépister clairement la surdité chez l'enfant. Cependant, les symptômes sont là.

Si l'enfant ne réagit pas de façon normale à ce que les gens lui disent, il a peut-être des difficultés d'audition. S'il ne semble pas se rendre compte que quelqu'un est entré dans la pièce, avant de l'avoir vu, il a peut-être une audition défectueuse. S'il semble en retard pour commencer à parler, ou s'il prononce les mots avec difficulté, il a peut-être des difficultés d'audition.

M. Davis recommande de faire examiner l'enfant par un spécialiste des oreilles ou de l'amener dans un centre d'audiologie où il pourra être soumis à des tests et où on lui procurera l'appareil auditif qui lui convient le mieux.

Par Jean SHARP

APRES LE BAIN – Le tablier en coton-éponge de maman se transforme en une douce serviette absorbante pour sécher bébé. La longue boucle du cou permet à maman de défaire facilement le tablier d'une main tandis que de l'autre elle tient fermement bébé.

La solitude chez les enfants

PARIS (AFP) – Pourquoi votre garçonnet est-il tout seul dans un coin de votre maison et non en train de jouer avec ses petits camarades? Vous avez remarqué sa solitude, mais vous êtes-vous demandé si cette solitude était de celle qu'on subit ou de celle qu'on choisit? Si l'enfant refusait le groupe, ou si le groupe refusait l'enfant?

Il peint, il bricole, il lit, il s'occupe tout seul et ne s'ennuie jamais les jours de congé. Il est de bonne humeur, et même gai. Tant mieux! Cela prouve un bon équilibre et il n'y a qu'à se réjouir de la sagesse de cet enfant. Ce refus de la société ne signifie pas insociabilité. Il arrive d'ailleurs à cet enfant d'aller jouer avec les autres, mais dans l'ensemble il préfère les jeux calmes, l'harmonie de la maison à l'univers discordant de la rue, car il est très sensible. Il lui arrive rarement de participer à un jeu de groupe; il fait peu de sport et ne participe ni à un club de scouts, ni à une troupe de théâtre.

Cet enfant se complaît, non pas dans la solitude totale, mais dans le calme et la douceur. Il aime ce qui est constructif et dans l'ensemble il est bon élève en classe.

Les parents ont-ils à s'inquiéter de cet individualisme? Non, sauf dans la mesure où ils estimeront que l'enfant ne se donne pas assez de mouvement. On peut craindre aussi une tendance à la manie quand l'enfant passe des après-midi à ranger ses timbres ou à étiqueter son herbier. Il serait astucieux de tirer parti de ses dispositions naturelles en l'insérant dans un groupe poursuivant les mêmes intérêts, un cours de dessin, un atelier de bricolage, etc... Cela l'aiderait à sortir de sa tour d'ivoire pour découvrir combien certains échanges avec autrui sont enrichissants.



PRIX 75 ¢.

– Ajoutez 15 ¢. pour livraison de 1ère classe et manutention spéciale.

Envoyez votre commande à:
Laura WHEELER Dept;
La Liberté et le Patriote,
60, Front St. West, Toronto, (non à Winnipeg).

Ecrire lisiblement le numéro du patron, la grandeur, votre nom et votre adresse. (Paiement en monnaie seulement. Les timbres ne sont pas acceptés).



Mayonnaise Planters

On vous suggère une version différente de la mayonnaise ainsi que deux variantes: une mayonnaise que vous aurez du plaisir à déguster non seulement pendant l'été mais au cours des mois à venir losque vous servirez une fondue bourguignonne, par exemple.

La mayonnaise Planters accompagne une salade de chou et d'agrumes: Incorporer une tasse de mayonnaise et 2 c. à thé de jus d'orange à 4 tasses de chou râpé ou émincé. Bien mêler et réfrigérer. Pour servir, garnir de quartiers d'orange et de pamplemousse.

2	c. à thé de moutarde en poudre
1	c. à table de sucre granulé, fin
1	c. à thé de sel
1/4	c. à thé de poudre de cari
2	jaunes d'oeufs
2	tasses d'huile d'arachides
1/4	tasse vinaigre blanc
1	c. à table d'eau très chaude

Tamiser ensemble, dans un petit passoir, la moutarde, le sucre, le sel et la poudre de cari.

Utiliser un batteur électrique ou un mélangeur électrique et battre à grande vitesse les jaunes d'oeufs jusqu'à consistance épaisse, puis incorporer les ingrédients secs. Incorporer ensuite 1/4 tasse d'huile d'arachides, une cuillerée à thé à la fois, et continuer à battre jusqu'à l'obtention d'une crème très épaisse. Incorporer le reste de l'huile par petites quantités et continuer à battre jusqu'à ce que la mayonnaise soit épaisse. Réfrigérer dans un bocal fermé. Brasser avant d'utiliser. Environ 2 1/2 tasses de mayonnaise.

VINAIGRETTE RUSSE: Incorporer à 1/2 tasse de mayonnaise 2 c. à table de sauce chili, 1 c. à thé de ciboulette finement hachée et 1 c. à thé de cornichons sucrés finement hachés.

"THOUSAND ISLAND": Incorporer à 1/2 tasse de mayonnaise, 1 c. à table de piment vert haché, 1 c. à table de sauce chili et un oeuf cuit dur haché.

Conseil

Ketchup sans éclaboussures

Des fois, on est porté à croire qu'il serait beaucoup plus facile de faire sortir un génie d'une bouteille à petit goulot qu'une seule goutte de ketchup d'une de ces bouteilles où on se demande comment les fabricants ont bien pu faire pour les remplir. Essayer d'en obtenir quelques gouttes devient très souvent à table une gymnastique hilarante. En attendant que l'on vende cette sauce tomate épicée dans des contenants plus rationnels, il existe un petit truc pour "en" sortir sans éclaboussures et avec les honneurs de la guerre. On y glisse une paille qui, en entraînant de l'air dans le fond de la bouteille, permet au ketchup de se libérer aisément.





Qu'est-ce que le cheveu?

Le cheveu est un élément annexe de la peau. Il comprend une partie interne vivante et une partie externe formée de cellules mortes. Le cheveu contient: du soufre (environ) 5 p.c.; de l'hydrogène 7 p.c.; de l'azote 15 p.c.; de l'oxygène 23 p.c.; du carbone 50 p.c.; ainsi que des acides gras (cholestérol, etc) des acides aminés (cystine, tyrosine, triplophane, leucine, etc) en faible quantitée; des éléments minéraux, des métaux (fer, cuivre, manganèse, phosphore, magnésium, sodium, iode, etc.) : que des traces.

On y trouve également la présence, en quantité infinitésimale d'aluminium, de plomb, de nickel, d'arsenic, etc.

Ces pourcentages varient au cours des divers états pathologiques.

Vu au microscope, sous un fort grossissement le cheveu offre l'aspect d'un tronc de palmier à cause des cellules plates et cornées ou (écailles) qui constituent sa couche extérieure.

Le cheveu possède à un degré variable le pouvoir d'absorber de l'eau ou généralement parlant, des liquides et sous l'effet de l'humidité il gonfle et son diamètre peut augmenter de 10 à 15 p.c.

Il croît et se reproduit à la base de la papille, dans une couche de cellules germinatives, d'où il puise toute sa nourriture dans l'organisme; il pousse d'environ trois quarts de pouces par mois qu'il soit coupé souvent ou pas du tout.

Sa résistance ne dépend pas de sa grosseur, mais de la qualité de la matière qui le compose: la kératine. Un gros cheveu peut-être plus fragile qu'un cheveu fin.

Une chevelure brune ou noire comprend de 120,000 à 150,000 cheveux tandis qu'une chevelure blonde en compte jusqu'à 180,000.

L'insouciance ou la négligence en matière d'entretien de la chevelure devient souvent la cause des altérations du cheveu ou des maladies du cuir chevelu. Les produits chimiques modifient sa composition et peuvent détruire ses propriétés physiques. Il est très sensible aux variations atmosphériques, au changement de lieu; il est très sensible également aux poisons microbiens. Toxines que l'on trouve dans la plupart des maladies infectueuses: grippe, angine, typhoïde, etc. Le cheveu sain vit de deux à six ans, selon la position de son implantation sur la tête. Il tombe au bout de ce temps. Chaque jour, trente à quarante cheveux tombent normalement, remplacés par de nouveaux qui ont la même constitution, sauf en cas de déficience ou de vieillissement; ils repoussent alors en plus petit nombre, plus fins, leur diamètre et leur vigueur diminuent progressivement à chaque repousse pour ressembler finalement à un duvet ou même disparaître définitivement.

Le bulbe avec sa papille est la partie réelle vivante du cheveu. Trois centres vitaux l'alimentent et lui assurent son plein épanouissement, vigueur, santé: 1) le réseau sanguin (irrigation sanguine du bulbe); 2) le système nerveux (innervation du cuir chevelu); 3) la glande sébacée (sécrétant le sébum).

Les cheveux sont implantés plus ou moins obliquement dans le cuir chevelu par petits groupes de trois ou quatre disposés suivant les courbes partant d'un point central appelé tourbillon du vertex ou épi, l'implantation est différente des deux côtés de la tête. Cette constatation nous amène à comprendre pourquoi il arrive souvent que les coiffures tiennent mieux d'un côté que de l'autre, et qu'il est plus logique de se coiffer en respectant le sens de l'implantation.

Par Jean-Guy Grondin
L'Echo de Frontenac
25-8-71



Cette photographie est l'image d'un cheveu grossi plusieurs milliers de fois à l'aide d'un microscope électronique. C'est probablement la première fois que vous avec l'occasion de voir une telle image, elle en surprendra plusieurs car c'est un document exceptionnel.

Divorce

"Les ménages les plus solides sont ceux où les conjoints sont modérément ambitieux" – déclara récemment le psychiatre américain Stephan Rolker.

"Lorsque, poussé par l'ambition, l'homme réussit au-delà de la moyenne, dans quarante-deux pour cent des cas il quitte tôt ou tard sa femme, soit parce que celle-ci n'a pas su s'intégrer dans son nouveau standing social, soit parce qu'ayant à peu près le même âge, arrivé à la quarantaine, il tombe amoureux d'une femme plus jeune."

"Quand, au contraire, l'homme échoue et demeure un gagne-petit, c'est sa femme ambitieuse qui l'abandonne – ce qui arrive d'après le Dr Rolker – une fois sur trois – en essayant de trouver un 'gagnant', un autre homme qui rapportera plus de dollars à la maison, qui montera plus haut à l'échelle sociale."

"NE POUSSEZ PAS VOTRE MARI A REUSSIR A TOUT PRIX !"

Ce revers de la médaille de la réussite, qu'on observe d'ailleurs dans d'autres pays aussi que les Etats-Unis, préoccupe psychiatres et sociologues américains.

Un psychanalyste réputé, Jacques Kraus, qui a assisté dernièrement à un colloque sur ce sujet, a raconté notamment que lorsqu'une femme "se défoule" chez lui en se plaignant que son mari gagne moins que ceux de ses amies, ce qui lui donne des complexes de culpabilité se répercutant même sur son comportement sexuel, cas paraît-il extrêmement fréquent – le psychanalyste lui conseille non seulement de patienter, mais de ne pas trop pousser l'homme à la réussite à tout prix.

Son expérience prouve, en effet, que les hommes qui "arrivent précisément parce qu'ils avaient été "fouettés" par l'ambition de leurs femmes "plaquent" celles-ci ensuite avec une joie quasi sadique, comme s'ils voulaient dire "Eh bien, tu vois, j'étais capable d'arriver, mais maintenant, tant pis pour toi."

Est-ce à dire que la femme qui veut garder son époux doit l'empêcher de réussir? – Non – répond le Dr Rolker – si le mari a vraiment l'étoffe d'un grand manager, d'un grand savant, d'un homme politique, etc... et surtout si cette réussite se dessine assez rapidement.

Si, cependant, l'ascension s'avère laborieuse, il est préférable que la femme intelligente n'insiste pas trop et se contente d'une situation moyenne mais sûre, car les hommes arrivés vers la cinquantaine ou au-delà sont d'abord presque tous passablement épuisés au point de vue physique, coeur surtout, d'où la proportion ahurissante d'infarctus, ensuite, le fameux démon de midi se produit chez eux presque sans exception au détriment d'une conjointe, elle-même fatiguée, vieillie et intellectuellement dépassée.



CHOIX INTERNATIONAL DES BULBES DE 1971

La "Princeps", la tulipe de la famille "Fosteriana" que l'on voit ici, fait non seulement l'admiration de la gentille fillette que l'on voit, mais a gagné la faveur de milliers de visiteurs aux jardins de bulbes Keukenhof, en Hollande, le printemps dernier. Elle a été choisie parmi les 10 meilleurs bulbes de l'année. (Photo MALAK, Ottawa.)

L'exactitude ...
la politesse des rois

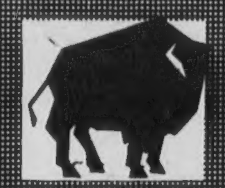
Etre "exact" signifie à l'heure précise à laquelle on est attendu. La véritable courtoisie en matière de rendez-vous, exige que nous nous comportions envers nos amis et connaissances, comme s'ils étaient les gens les plus importants au monde. Là s'applique le règle d'or: "Ne faites pas aux autres ce que vous ne voudriez pas que l'on vous fasse à vous mêmes.

Nombre de gens se font un point d'honneur d'être inexacts. Pour eux, arriver en retard est de bon ton. L'idée qu'ils passent leur vie à bouleverser les horaires des autres ne leur vient même pas à l'esprit. Il en est qui arrivent délibérément en retard pour faire une entrée spectaculaire ou afficher une prétendue supériorité. L'inexactitude est le signe d'un manque de maturité. Les personnes généralement en retard sont, dans un certain sens, demeurées des enfants pour qui le temps et les aises des autres ne comptent pas.

Certaines personnes seront toujours incapables d'être ponctuelles. Certes des cas imprévus peuvent se produire. Aussi voit-on parfois arriver en retard les personnes habituellement les plus ponctuelles. Mais il est toujours possible de téléphoner. S'excuser d'être en retard prouve que l'on respecte ses engagements. N'importe quel geste de courtoisie montre qu'on se rend compte à quel point le temps des autres est précieux. Heureusement, la ponctualité comme l'inexactitude est une habitude. Une habitude facile à cultiver qui porte d'appréciables fruits et qui simplifie la vie.

Personnellement il y a deux choses qui pour moi sont causes de frustrations, dû à l'inexactitude des gens. Lorsque je prends rendez-vous avec le médecin, j'attends parfois deux heures avant que vienne mon tour... Mon sang bout... Et si ma pression était normale en entrant, elle ne l'est certainement plus après une si longue attente. Alors je meurs d'envie d'envoyer une facture à ce médecin, correspondant à la valeur de deux heures de travail. J'admets que son temps est précieux, mais le mien ne l'est pas moins. Ainsi, lorsque j'invite des gens pour souper à six heures, que mon repas est cuit à point, et que les invités, sans excuses valables, arrivent à 6 h 30 ou plus tard, je suis au comble de l'exaspération.

Soyons polis, soyons ponctuels.



LES PETITES ANNONCES

de 9 h à midi et de 13 h à 16 h DERNIER DELAI: LUNDI MIDI

Carnet professionnel...

ophtalmologie

DR. G. LÉTIENNE
Maladies des yeux
Examens de la vue
702, édifice Boyd
Téléphone: 943-4369

avocats-notaires

GRAFTON, DOWHAN, & WALSH
Avocats et Notaires
304 Montréal Trust Building
213, Avenue Notre-Dame
Winnipeg 2, Man.
Téléphone: 942-3135

MARCOUX, DUREAULT, BÉTOURNAY, TEFFAINE ET MONNIN
Avocats et Notaires
500, Childs Bldg
221, Avenue Portage
Winnipeg 2, Manitoba
204, Téléphone: 942-0038

FRANCOIS AVANTHAY, LL. B.
Avocat et Notaire
Suite 1 - 147, boul. Provencher
St-Boniface, Man.
Téléphone: 233-5029

SIMONOT & PINEL
Avocats – Notaires
App. 101, Professionnel Bldg.
Prince-Albert, Sask.
Tél: 764-0633

JACQUES-E. ROY B.A., LL.B.
Avocat et Notaire
557, chemin Ste-Marie
St-Vital, Man.
Tél: 247-3964

LAURIER RÉGNIER
Avocat et Notaire
304, édifice Avenue
265, avenue Portage, Winnipeg
Bureau: tél: 942-3924

EGGUM & DYNNA
Avocats et Notaires
103 Toronto Dominion Bank Bldg.
Prince-Albert, Saskatchewan
Téléphone: 763-7441
J.M. Cuelenaere, Q.C. (1910-1967)
K.A. Eggum, B.A. LL.B.
D.M. Dynna, B.Com., LL.B.

GARSON & GUAY
Avocats et Notaires
402 PARIS BUILDING
259 AVENUE PORTAGE
WINNIPEG 2, MANITOBA
TELEPHONE 942-6587
Bureaux à Lac du Bonnet, Lundar, Powerview, et St-Pierre.

LAURENT J. ROY
Avocat et Notaire
500-232 avenue Portage
942-5435
Winnipeg 1, Manitoba.

dentistes

Dr Edouard-G. JARJOUR
Dentiste
301, chemin Ste-Marie
St-Boniface, Man.
Téléphone 233-2111

Dr J.-O. JOYAL
Dentiste
Téléphone: 943-2023
413, édifice Boyd
388, avenue Portage, Winnipeg

Dr E.-J. GAUDET
Dentiste
Chambre 210 Mitchell Block
11e Rue Est
Prince-Albert, Saskatchewan
Téléphone: 763-7815

Dr. A.-E. BOURGEOIS
Dentiste
344, rue Marion, St-Boniface
Téléphone: 247-4548

Dr A.-C. LAURIN
Dentiste
Téléphone: 233-2850
141, boul. Provencher
ST-BONIFACE, MAN.

Dr André-S. LACHANCE
Dentiste
118, rue Horace
Téléphone: 233-7726

optométristes

R. J. STANNERS
Optométriste
Examen de la vue
Téléphone: 233-2850
141, boul. Provencher
ST-BONIFACE, MAN.

EXAMEN DE LA VUE
JAMES SHAEN LTD.
M.N. Lecker, optométriste
2e étage, édifice Hurtig
264, avenue Portage
Tél: 943-6628

Finkleman
Optométristes
EXAMEN DE LA VUE
Lunettes ajustées
2e étage, 275, ave Portage
Edifice Kensington
WINNIPEG Tél: 942-2496

vétérinaire

Dr J.-Louis FORGUES,
Vétérinaire
Nouvelle Clinique Moderne
Route 59, St-Pierre,
Téléphone: 433-7956

à votre service...

électriciens

LEO'S ELECTRIC SERVICE
L. BOISSONNEAULT, prop.
206, rue Goulet
Entreprise — Posage de fils
Réparation
Téléphone: 233-7694

Delannoy's Electric Co. Ltd.
436 rue Louis Riel 233-5258
Installation et réparation
Brochage pour industrie, magasins et maisons

Réparation
GRATTON ELECTRIC
Brochage résidentiel commercial et industriel
37, rue St-Pierre
Téléphone: 269-3700

peintres



NORTH STAR DECORATING CO. LTD
572 rue MacTavish
St-Boniface 6, Man.
Paul RAJOTTE, Prés.

Vermette Painting
320 rue La Vérendrye
St-Boniface
TEL: 247-3694
Tapisserie – Vinyl
Peinture en tout genre

tv-radio

Service de T.V.
T.V. à vendre - à louer
297, ch. Ste-Marie
Téléphone: 233-2461

NORWOOD TELEVISION CO. LTD.
" Au service de clients satisfaits depuis 1953"
Entretien et réparations de toutes marques d'appareils
Horaire: de 9 h à 21 h.
"Service compétent et garanti"

Frontenac TV-Radio
Tél: 233-6458.
27, rue Marion, St-Boniface.

LOCATION DE T.V. SERVICE DE T.V.
Carman Moxley Rentals Ltd.
171, rue Marion St-Boniface
233-1863 ou 233-6008
Aurèle Dupuis, prop.
ouvert 6 jours par semaine

coiffeurs

El Coredo
Cheveux pour hommes
Louis DUPASQUIER
508-265 Portage
tél.: 943-1713

Mise en plis - Coupe
Coloration - Permanentes
Clara's Hair Styling
127, rue Marion
233-4808 247-7270 (Perruques)

Salon Ducharme & Giftwares
angle Langevin & Aubert
Service professionnel par des experts.
(Perruques) 247-6194

ferblantiers

LSM
LAFRENIÈRE Sheet Metal Ltd.
Chauffage — Ventilation
Climatisation de l'air
401, rue Youville
St-Boniface
Téléphone: 247-2356

Air conditionné
Gouttières
Ferblanterie
Ventilation
ROSSIGNON
SHEET METAL & HEATING
84 Rue Marion
St-Boniface 6
Tél: 247-4351
René André – 256-3340

pharmaciens

PHARMACIE Préfontaine PHARMACY
243 rue Marion, Norwood
Angle des rues Traverse et Marion
Tél: 247-3533
Nous livrons à domicile

McCullough Drug Co
123, av. Marion
au coin de la rue Taché
Tél: 247-2353

plombiers

Ouvert 24 h sur 24
BOULET
Plumbing & Heating Gaz.
Réparations - Améliorations - Entretien
Chaudières et fournaises à gaz
Location de réservoirs et brûleurs à gaz
Service efficace et économique
205 rue Masson, St-Boniface
NUIT ET JOUR
233-2160

F. CHAMPAGNE
Mechanical Contractor Ltd
276, rue Marion
St-Boniface 6.
– Plomberie
– Chauffage
– Installation au gaz
Entretien – Réparations
Restauration
NOTRE SPÉCIALITÉ
Appels d'urgence service de 24 heures
Tél: 247-7225

WESTERN PLUMBING & HEATING CO. LTD.
A. NEYRON, propriétaire
541, rue Des Meurons
Réparations générales
Installation - Rénovation
Téléphone: 247-3603
Nous entretenons ce que nous vendons.

traiteur

KLEM'S CATERING
Mariages, banquets, fins de semaine. Servons repas chauds avec Holopchis, même sur semaine.
Composer: 256-0101
32-444-TF.

garagistes

St. Boniface 'ESSO'
Provencher et Taché
Téléphone: 233-4654
Norbert Tétrault, prop.
Assortiment complet de produits ATLAS
Ouvert tous les jours de la semaine de 7h a.m. à 11h p.m.

STATION-SERVICE PROVENCHER
PRODUITS SHELL
174 bl. Provencher St-Boniface
Téléphone: 233-7431
Essence - Huile - Accessoires
Pneus — Réparations
Remorquages
Alphonse Michaud, prop.

HUBERT'S ROCO SERVICE
291 ARCHIBALD ST.
Réparations d'autos en tous genres.
HUBERT ROBITAILLE PROP
Rés: 233-6872 - Bur: 233-3919

HUB SERVICE
alignement des roues, réparations, règlage, freins, pneus, essence et huile
760, rue St-Joseph 247-4533
Gérard Privé, propriétaire

divers

Tél: 233-2211
MARION
RUBBER STAMPS
169, rue Marion St-Boniface
Timbres en caouchouc de poche et bourse pour bureau, école, maison

Créative Linguistique Centre Ltd.
Nous vous offrons:
- traduction
- imprimerie
- secrétariat
- création
- Xerox

Tél: 943-0637
402 - 280 Smith, Winnipeg 1.

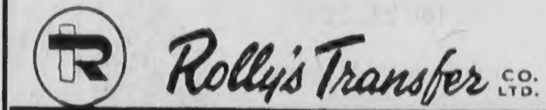
Guertin Implement Ltd
Lot 149, chemin du Périmètre (près de la Route 59)
Case postale 58, St-Vital 8, Man.
VENTE JOHN DEERE, PIECES ET SERVICE
Tél.: 256-4321

Service de pneus complet
Vulcanisation • Pneus neufs et usagés • Batteries
Baril's Tire Service
DISTRIBUTEUR DUNLOP
Beaulieu Frères, propriétaires
164 bl. Provencher St-Boniface
Téléphone: 247-7468

LE CENTRE DU DISQUE FRANCAIS MUSICANA
maintenant au 190, boul. Provencher
St-Boniface
offre toujours à 20 p.c. de rabais toute sa collection variée de disques:
et en plus offre des radios, rubans magnétiques, piles électriques, lampes pour radio et téléviseurs, à 10 p.c. de rabais.
Tél: 233-7222
Heures: 10 h du matin à 6 h du soir.

No 38 Références No 47
HORIZONTALEMENT: sac, soutien-gorge, voile, oeillet, botte, tiare, caleçon, bouton, foulard, froc, dentelle.
VERTICALEMENT: veston, roro, blouse, bas, étole, béret, ourlet, ensemble, roro, tablier, gaine, coiffe, alèse, uniforme, costume.

Service général de déménagement, messageries, etc.



Rolly's Transfer Co. Ltd.
Gérant:
Rolly Painchaud
Tél: 256-5869

PRIÈRE À SAINT JUDE
apôtre des causes désespérées.

Saint Jude, apôtre glorieux, fidèle serviteur et ami de Jésus, le nom du traître Judas est la cause que vous êtes oublié par plusieurs, mais l'Eglise vous honore et vous invoque universellement comme patron des cas désespérés. Priez pour moi si malheureux qui vous implore: usez en ma faveur du privilège qui vous est accordé d'apporter visiblement et promptement le secours nécessaire dans les cas sans espoir.

Venez à mon aide dans ce grand besoin afin que je reçoive les consolations et secours du ciel dans toutes mes nécessités, tribulations et souffrances, particulièrement... et que je bénisse Dieu avec vous et tous les élus durant toute l'éternité.

Je vous promets, ô saint Jude, de me souvenir de cette grande faveur, et je ne cesserai jamais de vous honorer comme mon patron très spécial et de faire tout en mon pouvoir pour encourager votre dévotion.

Saint Jude, priez pour nous et pour tous ceux qui vous invoquent et vous honorent. Amen.

En reconnaissance pour grâce obtenue et pour demander une faveur. 24-843-24 P

Encouragez nos annonceurs

composez: 247-4823 — 4824

TARIF: 3 ¢ le mot. Minimum $1.00 — Chaque insertion supplémentaire: 2 ¢ le mot. Minimum: $0.50

Pas de changement de texte. Ajouter 25 ¢ si l'annonce doit etre placee dans un cadre ou si l'on desire un numero de boite.

à louer

A LOUER. Logis de 2 pièces, complètement meublé. Dame responsable de préférence. S'adresser à Mme F. Lemoine, ou Mlle Aline Rajotte, 398, rue Dubuc, St-Boniface. Tél.: 233-2974.
24-846-24 C

382, rue Archibald. Maison de 7 pièces. Libre le 1er novembre. Composer: CE3-6104.
24-844-25 C

237, rue Des Meurons. Logis de 2 pièces. Réfrigérateur inclus. $60.00 par mois. Libre 1er octobre. Composer: 233-2888.
24-841-24 C

458, rue Aulneau. Logis de trois pièces.
21-820-JNO

Logis de 4 pièces. Salle de bains et entrée privées. Poêle et réfrigérateur inclus. Composer: 222-9996.
23-835-24 C

Chambre meublée avec facilités de cuisine. Pour homme Libre. Composer: 233-5268.
23-839-25 C

Lorette. Logis de 3 pièces. Entrée privée. Possession immédiate. Composer: 1-878-3341.
21-822-24 C

Logis de 3 et 4 pièces à 245 Provencher. Appartement Place de Ville. Chauffage, éclairage, stationnement, air conditionné, tapis, réfrigérateur et cuisinière inclus. Libre. Composer: 247-8541 ou 452-5404.
24-842-26 C

LE NANTOIS APPARTEMENTS

484, rue Langevin, St-Boniface

Appartements de 1 et 2 chambres à coucher. Cuisinière électrique, réfrigérateur, climatiseur à air, rideaux, tapis mur à mur, électricité, eau, chauffage électrique, stationnement inclus. $140 et $155 par mois. Quartier tranquille. Composer: 233-2914 ou 233-1868.
23-837-25 C

****

JEAN GABIN achète un paire de chaussures. Et le vendeur veut à toute force lui faire prendre un modèle de forme étroite et très pointue.
— N'insistez pas, lui dit le comédien: elles me font mal.
— Mais monsieur, c'est la grande mode cette année!
— Peut-être, mais moi j'ai encore mes pieds de l'année dernière.

****

à vendre

St-Claude. Un mille du village. Ferme avec ou sans machineries, animaux et foin. S'adresser à: Arsène Girardin, St-Claude, Man. Téléphone: 379-2570.
23-833-24 C

ST-PIERRE - 10 lots sur rue Préfontaine, près hôpital. Eau courante. Aussi, "trailer" à 2 roues, semoir "PLanet" pour jardin et maisonnette de camping pour camion. Composer: 247-7384.
50-589-JNO.

Village St-Claude. Maison de 5 pièces, 3 chambres à coucher. Garage et remise. Environ 3 acres de terrain. S'adresser à: M. Alphonse Hince, C.P, 264, St-Claude, Man. Téléphone: 1-379-2426.
13-731-JNO.

Voile court de mariée avec fleuron de tête (head-piece). Composer: 1-883-2149 St-Adolphe.
19-790-24P.

Maison à vendre dans village de Ste-Agathe. Composer: 882-2278.
16-766-28C.

avis aux creanciers



— Oui ou non, n'as-tu pas dit que tu étais prête à de gros sacrifices si je m'intéressais au football plutôt qu'aux bistrots?

divers

LES ENFANTS SONT A L'ECOLE?

On recherche des couseuses sur toutes sortes de machines à coudre.

Expérience utile mais pas nécessaire. Nous donnerons de l'entrainement pour les machines suivantes:
- *Blindstitch
- *Seamers
- *Flat machines
- *Sergers
- *Tackers
- *Buttonhole

Emplois immédiatement disponibles pour celles qui désirent prendre le métier lucratif de couseuses.
S'adresser à:
Employment Office
Freed & Freed Ltd.,
474, rue Hargrave
Winnipeg 2, Man.

SI VOUS DESIREZ vendre votre propriété pour actions, appelez agent: 256-3065.
5-349-JNO

GENEALOGIE 'BOULET' de l'Ouest canadien 1662-1966. Pour liquider à $3.00 le livre (56 pages). Adresser toute commande à Frère Denis Boulet, Boîte Postale 99, Grayson, Sask.
15-742-25 P

DALLES OU GOUTTIÈRES

Pour réparation ou installation de nouvelles dalles. Prix très raisonnable. S'adresser en français.

233-7227

COURTES POINTES

Françoise Gaudet-Smet présente un album Courtes Pointes, le premier d'une série qui couvrira les modèles traditionnels. 20 (vingt) carrés, avec pour chacun les patrons à décalquer, et le nombre bien indiqué de morceaux à tailler pour faire un carré de neuf pouces. Encadrant la préface, dix autres modèles variés. Dessins de Cécile Bourgeois. Et 8 (huit) pièces murales en couleurs.

$2.00 l'exemplaire.

— BON DE COMMANDE —

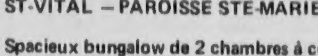
La Liberté et le Patriote,
C.P. 96, St-Boniface 6, Man.

Inclus $2.00 (deux) en mandat postal pour l'album

COURTES POINTES

Nom ....

Adresse ....



AVIS AUX CREANCIERS

EN CE QUI CONCERNE LA SUCCESSION DE FEU MEDARD FORTIER, de la ville de St-Boniface, au Manitoba, mouleur.

TOUTES réclamations contre la succession ci-haut mentionnée devront être déposées à l'étude des soussignés Chambre 500, Edifice Childs, 211 avenue Portage, Winnipeg 2, Manitoba, le ou avant le 1er novembre, 1971.

FAIT à Winnipeg, au Manitoba, ce 16e jour du mois de septembre, A.D. 1971.

MARCOUX, DUREAULT, BETOURNAY, TEFFAINE & MONNIN.
Procureurs de la succession.

AVIS AUX CREANCIERS

EN CE QUI CONCERNE LA SUCCESSION DE FEU FELICIEN LABOSSIERE, du Village de Somerset, au Manitoba, Cultivateur à la retraite.

TOUTES réclamations contre la succession ci-haut mentionnée devront être déposées à l'étude des soussignés Chambre 500, Edifice Childs, 211 avenue Portage, Winnipeg 2, Manitoba, le ou avant le 25 octobre, 1971.

FAIT à Winnipeg, au Manitoba, ce 13e jour du mois de septembre, A.D. 1971.

MARCOUX, DUREAULT, BETOURNAY, TEFFAINE & MONNIN.
Procureurs de la succession.

AVIS AUX CREANCIERS

EN CE QUI CONCERNE LA SUCCESSION DE FEU MARIE ANGE FERRAND, du village de Somerset, au Manitoba, épouse d'Amand Ferrand, du même endroit, cultivateur à sa retraite.

TOUTES réclamations contre la succession ci-haut mentionnée devront être déposées à l'étude des soussignés, Chambre 500, Edifice Childs, 211 avenue Portage, Winnipeg 2, Manitoba, le ou avant le 25 octobre, 1971.

FAIT à Winnipeg, au Manitoba, ce 13e jour du mois de septembre, A.D. 1971.

MARCOUX, DUREAULT, BETOURNAY, TEFFAINE & MONNIN
Procureurs de la succession.

agents d'immeubles

A.J. DESAULNIERS
AGENT D'IMMEUBLES
369 boul. Provencher

ST-BONIFACE

Duplex de 3 et 4 pièces. Chauffage à huile. Prix: $13,000. Comptant requis: $2,800.

ENFIELD CRESCENT

Triplex. Revenu annuel: $3,480. Lot: 70' de frontage. A termes si désiré.

POUR PLUS D'INFORMATION COMPOSER:
BUREAU: 233-1773
LE SOIR: 233-5874

36-483-JNO

FIDELITY TRUST
À VENDRE

ST-BONIFACE

Rue Aulneau. Maison: 1 1/2 étage, 2 chambres à coucher, salle à manger et pièces à toutes fins. Séchoir automatique et laveuse à tordeur. Tout près hôpital St-Boniface. Très propre. Toute offre sera considérée. Pour visiter appelez Louis ou Flora Combot: 247-5918.

ST-VITAL

Bungalow de un an. 3 chambres à coucher et salle à manger. Cette maison a été construite solidement. Sur grand lot. Pour plus de renseignements appelez Louis ou Flora Combot: 247-5918.

ST-BONIFACE

Rue Bertrand. Maison: 1 1/2 étage. 4 chambres à coucher. Sur lot de 50' x 125'. Près de tout. Pour information appelez Louis ou Flora Combot: 247-5918.

ST-BONIFACE

Rue St-Jean-Baptiste. Bungalow de 3 chambres à coucher, rénové à l'intérieur et à l'extérieur. Grande cuisine et salle à manger. Poêle, réfrigérateur, laveuse et séchoir automatiques inclus. Sur grand lot de 48' x 120' avec beau garage. Venez le visiter. Appelez Louis ou Flora Combot: 247-5918.

NOUS AVONS DEMANDES POUR MAISONS DE 2 OU 3 CHAMBRES A ST-BONIFACE OU ST-VITAL. VOUS RECEVREZ DE L'ARGENT COMPTANT POUR VOTRE PROPRIETE PUISQUE NOUS AVONS ARGENT NECESSAIRE POUR HYPOTHEQUE

FIDELITY TRUST
417 Academy Rd.
WINNIPEG.

452-7417
29-391-24 C

ARMAND AYOTTE REALTY
& ASSURANCE GENERALE LTEE
191, boulevard Dollard
ST-BONIFACE
A VENDRE

ST-BONIFACE CENTRE

Immeuble de 11 logis: 3 pièces 1 chambre à coucher chacun. Revenu mensuel: $1,366. 1ère hypothèque à 6 3/4p.c.; 2e à 10 p.c. Toutes autres informations seront données aux personnes intéressées.

FORT ROUGE

Mulvey. Maison de famille, 6 pièces, 3 chambres à coucher. Chambre supplémentaire au sous-sol. Prix: $15,900. $8,000 comptant.

PARC WINDSOR

Echo Bay. Maison de famille: 7 pièces, 4 chambres à coucher. Chambre supplémentaire et salle de récréation au sous-sol. Lot: 70' x 120'. Auto-port. Deux plomberies. $10,000 comptant. Balance à termes.

FORT ROUGE

Dorchester. Triplex. 2 logis de 4 pièces, 2 chambres à coucher, et un logis de 1 chambre à coucher. Entrées privées. Trois salles de bains. Revenu mensuel: $360.00. $12,000 comptant. Balance à termes.

Appeler: A. Ayotte
233-5845.
Larry Legros
253-9312
7-665-24 C

DANIS REALTY

Tél.: 233-4660 **519, ch. Ste-Marie** **Rés.: 233-3888**



ST-VITAL. Maison de famille ou de revenu. Belle grande cour avec de grands arbres, garage, etc. Cave à la grandeur. Comptant requis: $1,000. Balance à termes. Appelez Mme Aline Danis pour plus de détails.

POSSESSION IMMEDIATE — RUE VIVIAN — ST-VITAL. Bungalow de 3 chambres à coucher. Cave à la grandeur. Chauffage au gaz. Propriétaire transféré. Une vraie aubaine à $12,900. Faites-nous une offre dès aujourd'hui. Appelez Maurice.

ST-VITAL — PAROISSE STE-MARIE

Spacieux bungalow de 2 chambres à coucher. En bon état. Cuisine: 12' x 16' avec armoires modernes en acajou. Chauffage au gaz. Lot de 50'. $1,000 comptant avec termes si désiré. Appelez Maurice.

SOMERSET — RESTAURANT OU AUTRE — 4 ans. Logis attenant. Dans village de Somerset. Service d'égouts et eau courante. Idéal pour jeune couple. Appelez Hubert pour plus de détails.

ST-BONIFACE. Un logis loué plus un autre de 5 chambres à coucher pour propriétaire. Garage et patio. Le tout en très bon état. Appelez Hubert.

ST-VITAL — SPECIAL. Petite maison de 2 chambres à coucher en bon état et très propre. Fournaise au gaz, plomberie et électricité moderne. Lot: 50' x 280'. Prix: $10,900 à termes si désiré.

PAROISSE DU PRECIEUX-SANG. Maison de revenu. Voici quelques-uns des avantages de ce triplex: bon revenu, entrées privées, alarme à feu, garage, lot de 50 pieds. Appelez-moi aujourd'hui même. Mme Aline Danis.

ST-VITAL. Joli bungalow de 2 chambres à coucher situé à "deux pas" du ch. Ste-Anne. Etat: très propre. Toit neuf. Chauffage: $6.00 par mois. Lot: 50'. Comptant requis: $900. Pour visiter appelez Aline Danis.



157 MASSON

Trois chambres à coucher. Tapis mur à mur au salon. Chambre au soubassement peut être louée. $14,500. Appelez Claude Bouchard.

PARC WINDSOR — $33,500

Très belle maison de 4 chambres à coucher, 2 salles de bains. Cave fini plus chambre supplémentaire à la cave. Appelez Nap. Gagnon.

RUE DUMOULIN

Immeuble de 6 logis sur rue Dumoulin. Pour plus d'informations appelez Nap. Gagnon.

ST-VITAL — $20,900

406, ch. Avalon. Bungalow de 2 chambres à coucher. Grand lot de 150' x 124' pouvent être divisé en 3 lots. Appelez Claude Bouchard.

154 Youville

Très beau Duplex. 3 chambres à coucher dans chaque logis. Revenu mensuel: $160.00. Appelez Claude Bouchard.

ST-VITAL — CH. Ste-Marie

Commerce de marchand de légumes avec 17 acres de terre et maison de 5 pièces. Beaucoup de bâtisses. Appelez Nap Gagnon.

AVENUE CLAREMONT

Très beau grand lot paysagé: 50' x 120'. $7,500. Appelez Claude Bouchard.

METRO AGENCIES LTD.
Tél.: 247-2351
294, rue Marion, St-Boniface
Nap. Gagnon - Rés: 233-3510
Claude Bouchard - Rés: 247-5849

○ Grand succès du marcheton

Ile-des-Chênes (DNC) - Afin de prélever des fonds pour le foyer des personnes âgées, la Villa des Chênes, les paroissiens d'Ile-des-Chênes avaient organisé le marcheton du dimanche 12 septembre à 1 h de l'après-midi.

En tout, il y avait 92 marcheurs ou participants, de 10 ans à 60 ans. Entre autres, M. d'Auteuil, âgé de 60 ans a parcouru le trajet en entier à la grande joie de ses 50 commanditaires. Les gens groupés à la ligne d'arrivée lui chantèrent un fort "Il a gagné ses épaulettes".

Le jeune Raymond Leclair a terminé cette marche le premier.

On a réussi à ramasser plus de $1,100 grâce à la générosité de tous les commanditaires des différents marcheurs. Des remerciements s'adressent également aux Chevaliers de Colomb, aux dames de la paroisse qui ont préparé le repas, à la compagnie Kiewels pour le prêt d'un camion équipé d'un haut-parleur et au comité du Centre Récréatif pour leur généreuse contribution.

Réunion des E.F.M. le 25 septembre

Samedi prochain, le 25 septembre aura lieu la réunion annuelle des Educateurs Franco-Manitobains, à 13 h 30, au gymnase du Collège de St-Boniface.

Toute personne intéressée à l'enseignement en français au Manitoba est invitée à participer aux débats et de cette façon assurer une orientation positive pour l'année qui commence.

Ce sera l'occasion pour tous les intéressés de passer en revue les activités de l'année dernière et d'envisager ensemble cette nouvelle année.

Le nouveau conseil d'administration sera élu et entrera dès lors en fonction.

La réunion annuelle sera clôturée à 20 h 00 par une soirée dansante au gymnase avec l'orchestre du CINQUIEME SOIR.

□ Une Nouvelle 30/30 CIL

La Canadian Industries Limited (CIL) vient de mettre sur le marché une nouvelle carabine 30/30 à fût coulissant, légère et précise. Pesant 6 1/2 livres, cette carabine est commercialisée sous le nom de "871 CIL".

Une boîte de culasse en acier robuste, un fût coulissant qui glisse très facilement, un éjecteur sur le côté, telles sont les qualités de cette nouvelle carabine à percussion centrale de la CIL. La boîte de culasse est déjà forée et filetée dans le but de faciliter la fixation d'une lunette. La crosse et le fût, en fini noyer, ont été conçus de façon à offrir une prise solide à ceux qui portent des gants. Un cran de sûreté, à portée du pouce du tireur, facilite les opérations de tir. Le magasin tubulaire contient trois cartouches et la chambre une, résultat: quatre coups rapides et précis.

Lorsque les ingénieurs ont conçu cette carabine, ils la voulaient fonctionnelle. On a donc cherché à mettre au point une carabine qui se porte facilement et qui offre en même temps un excellent rendement au chasseur de chevreuil. C'est ainsi que la boîte de culasse a été conçue assez étroite pour une meilleur prise, quant au canon de 22 pouces de longueur il offre précision et fidelité.









COUPON D'ABONNEMENT

La Liberté et Le Patriote

Boîte Postale 96, St-Boniface, Manitoba

Veuillez trouver ci-joint la somme de $........................pour ( ) abonnement, ( ) renouvellement à la Liberté et le Patriote

NOM...

ADRESSE...

VILLE..............................PROVINCE....................

DATE.......................... 1 an $5.00